

Anexa 22 la Documentația standard
aprobată prin Ordinul MF nr. 115 din 15.09.2021

Specificații tehnice

Numărul licitației:	ocds-b3wdp1-MD-1697446369651				Data: 30.10.2023	Alternativa nr.: _____	
Denumirea licitației:	<u>UTILAJ repetat de calcul conform necesităților instituțiilor de învățământ subordonate DETS Botanica anul 2023</u>				Lot: Conform tabelului de mai jos	Pagina: __ din __	
LOT	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
<u>UTILAJ repetat de calcul conform necesităților instituțiilor de învățământ subordonate DETS Botanica anul 2023</u>							
3	Cuptor electric cu convecție IET 71	Retigo Vision O 1011 i 	Cehia	Retigo	Cuptor electric cu convecție cu 10-12 nivele, manual (cu suport, tăvi și filtru dedurizator inclus) - cu minim 10 nivele, putere minim 18 kw (380 v), timp de gătit reglabil până la 120 de minute, buton de setare a temperaturii, control manual reglabil al umidității, iluminare interioară, garnitura ușii rezistentă la scurgeri, ventilator rotativ din oțel inoxidabil cu dublu sens, sticlă dublă rezistentă la temperaturi ridicate, temperatura de gătit reglabila pana la 300 °C, corp din oțel inoxidabil. In set: suport, tăvi (5 din aluminiu, 5 gn 1/1) și filtru dedurizator Greutate: până la 350 kg; Tensiunea de alimentare: 380 V; Dimensiuni aproximativ: până la 970x950x1800 mm;. Dimensiunile	Cuptor electric cu convecție cu 11 nivele, manual (cu suport, tăvi și filtru dedurizator inclus) - cu 11 nivele, putere 18,6 kw (380 v), timp de gătit reglabil până la 120 de minute, buton de setare a temperaturii, control manual reglabil al umidității, iluminare interioară, garnitura ușii rezistentă la scurgeri, ventilator rotativ din oțel inoxidabil cu dublu sens, sticlă dublă rezistentă la temperaturi ridicate, temperatura de gătit reglabila pana la 300 °C, corp din oțel inoxidabil. In set: suport, tăvi (5 din aluminiu, 5 gn 1/1) și filtru dedurizator Greutate: 138 kg; Tensiunea de alimentare: 380 V; Dimensiuni aproximativ: până la 933x821x1046 mm;.	

					unei tave: <i>să corespundă interiorului cuptorului; Tăvile sunt incluse în set. Cu instalarea adițională a unui filtru DVA pentru o bună funcționare a cuptorului.</i> Temperatura din cameră este menținută în intervalul 0 C până la 300 C. Pentru a preveni supraîncălzirea în timpul funcționării cuptorului, să existe un termostat de siguranță care nu permite ca temperatura să crească peste 360 C. O caracteristică a acestui tip de cuptor să asigure gătirea uniformă a tuturor produselor . De asemenea, aceeași încălzire a aerului în interior este creată de un sistem de debit de aer reglabil. Iluminarea cu halogen din cameră vizualizează bine procesul de gătit. Sticla din interior să fie ușor de curățat. Ușa cu sistem de închidere. Corpul cuptorului și suportul din inox. Produs în condiții de fabrică. Livrarea, instalarea și configurarea în instituție din contul operatorului economic. Utilajul să fie instalat și conectat la toate rețelele necesare, inclusiv și cele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc. Garanție 3 ani. Termen de livrare 20 zile lucrătoare după înregistrarea contractului	Dimensiunile unei tave: <i>să corespundă interiorului cuptorului; Tăvile sunt incluse în set. Cu instalarea adițională a unui filtru DVA pentru o bună funcționare a cuptorului.</i> Temperatura din cameră este menținută în intervalul 0 C până la 300 C. Pentru a preveni supraîncălzirea în timpul funcționării cuptorului, să existe un termostat de siguranță care nu permite ca temperatura să crească peste 360 C. O caracteristică a acestui tip de cuptor să asigure gătirea uniformă a tuturor produselor . De asemenea, aceeași încălzire a aerului în interior este creată de un sistem de debit de aer reglabil. Iluminarea cu halogen din cameră vizualizează bine procesul de gătit. Sticla din interior să fie ușor de curățat. Ușa cu sistem de închidere. Corpul cuptorului și suportul din inox. Produs în condiții de fabrică. Livrarea, instalarea și configurarea în instituție din contul operatorului economic. Utilajul să fie instalat și conectat la toate rețelele necesare, inclusiv și cele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc. Garanție 3 ani. Termen de livrare 20 zile lucrătoare după înregistrarea contractului	
--	--	--	--	--	---	--	--

Semnat: _____ Numele, Prenumele: **Volontir Eugeniu** În calitate de: **Administrator**
Ofertantul: **SRL TEHNOFOOD** Adresa: **Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1**



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47

Telefon: 069099980/079613999, www.evotek.md

Anexa 23 la Documentația standard
aprobată prin Ordinul MF nr. 115 din 15.09.2021

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

[ocds-b3wdp1-MD-1697446369651](#)

UTILAJ repetat de calcul conform necesităților instituțiilor de învățământ subordonate DETS Botanica anul 2023

Nr. lot	Denumirea bunurilor	U/M	Cant.	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de Livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3	Cuptor electric cu convecție IET 71	Buc.	1	135000,00	162000,00	135000,00	162000,00	20 zile lucrătoare (de la înregistrarea contractului la Trezorerie)	
	TOTAL OFERTA					135 000,00	162 000,00		

Semnat: _____ Numele, Prenumele: **Volontir Eugeniu** În calitate de: **Administrator**

Ofertantul: **SRL TEHNOFOOD** Adresa: **Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1**



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47
Telefon: 069099980/079613999, www.evotek.md

Anexa nr. 7
 la Documentația standard nr. _____
 din “ _____ ” _____ 20____

CERERE DE PARTICIPARE

Către

[Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica,](#)

MD-2060, MOLDOVA, mun.Chișinău, mun.Chișinău, Bd. Traian 21/2

(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de preselecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr.[ocds-b3wdp1-MD-1697446369651](#) din **30.10.2023** (ziua/luna/anul), privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului **UTILAJ repetat de calcul conform necesităților instituțiilor de învățământ subordonate DETS Botanica anul 2023** (denumirea contractului de achiziție publică), noi **SRL Tehnofood** (denumirea/numele ofertantului/candidatului), am luat cunoștință de condițiile și de cerințele expuse în documentația de atribuire și exprimăm prin prezenta interesul de a participa, în calitate de ofertant/candidat, neavînd obiecții la documentația de atribuire.

Data completării **30.10.2023** Cu stimă,

Ofertant/candidat

Semnat: _____ Numele, Prenumele: Volontir Eugeniu În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL TEHNOFOOD Adresa: Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1 (semnătura autorizată)



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47

Telefon: 069099980/079613999, www.evotek.md

Anexa nr. 8
la Documentația standard nr. _____
din “ _____ ” _____ 20____

**DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei**

Către

[Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica,](#)

MD-2060, MOLDOVA, mun.Chișinău, mun.Chișinău, Bd. Traian 21/2

(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind achiziționarea UTILAJ repetat de calcul conform necesităților instituțiilor de învățământ subordonate DETS Botanica anul 2023**
(se indică obiectul achiziției)

prin procedura de achiziție

COP,

(tipul procedurii de achiziție)

pentru o durată de **60 (șaizeci) zile**, (durata în litere și cifre), respectiv până la data de **29.12.2023 inclusiv** (ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării **30.10.2023** Cu stimă,

Ofertant/candidat

Semnat: _____ Numele, Prenumele: Volontir Eugeniu În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL TEHNOFOOD Adresa: Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1 (semnătura
autorizată)



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47

Telefon: 069099980/079613999, www.evotek.md

APROBAT
prin Ordinul Ministrului Finanțelor
nr.72 din 11.06.2020
cu modificările ulterioare conform
Ordinului Ministrului Finanțelor
nr. 146 din 24.11.2020

FORMULARUL STANDARD AL DOCUMENTULUI UNIC DE ACHIZIȚII EUROPEAN

1. Documentul unic de achiziții european, (în continuare, DUAЕ) este o declarație pe proprie răspundere, prin care operatorul economic confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare și selecție necesare în cadrul procedurilor de achiziție publică în Republica Moldova.
 2. Formularul este completat, semnat electronic și transmis autorității contractante la depunerea ofertei.
 3. Un DUAЕ depus de către operatorul economic în cadrul unei proceduri de achiziție publică anterioară poate fi reutilizat, cu condiția ca informațiile cuprinse în formular să fie corecte și valabile la data depunerii acestuia.
 4. Ofertantul care prezintă în DUAЕ informații false sau documentele justificative prezentate nu confirmă informația indicată în documentul prezentat este exclus din procedura de achiziție publică și/sau poate răspunde conform legislației.
 5. Formularul DUAЕ este constituit din 7 capitole, și anume:
 - 1) Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă;
 - 2) Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic;
 - 3) Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică;
 - 4) Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici;
 - 5) Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de selecție a operatorilor economici;
 - 6) Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică;
 - 7) Capitolul VII. Declarații finale.
 6. Prezentarea formularului DUAЕ la depunerea ofertei care nu este conform cu cerințele stabilite în Documentația de atribuire duce la respingerea ofertei.
- Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă**

Compartimentul se completează doar de către autoritatea/entitatea contractantă.

Cod poziție	Conținutul cerinței	Răspuns
1	2	3
A. Informații despre publicare		
1A.1	Numărul anunțului/invitației publicate în Buletinul achizițiilor publice, și după caz numărul anunțului publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene	ocds-b3wdp1-MD-1697446369651
B. Identitatea autorității/entității contractante		
1B.1	Denumirea autorității/entității contractante	Directia Educatie Tineret si Sport Sectorul Botanica
1B.2	Număr unic de identificare (IDNO) a autorității/entității contractante	1007601010448

Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic

Compartimentul se completează doar de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Informații privind operatorul economic		
2A.1	Denumirea operatorul economic	SRL TEHNO FOOD
2A.2	Țara	RM
2A.3	Cod poștal	MD-2069
2A.4	Oraș/Localitate	Chisinau
2A.5	Adresa juridică	Str.Ion Neculce 1/1 ap.47
2A.6	Pagina web	evotek.md
2A.7	Persoana sau persoanele de contact	Eugeniu Volontir
2A.7.1	Telefon	068301939
2A.7.2	Adresa de e-mail	tehnofood.srl@gmail.com
2A.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	1017600003659
2A.9	Numărul cod TVA	0507864
2A.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenoriat	SRL
2A.11	Informația cu privire la numele acționarilor/asociaților/beneficiarului efectiv	
2A.11.1	Numele acționarilor / asociaților	Eugeniu Volontir
2A.11.2	Numele beneficiarului efectiv <i>[beneficiar efectiv – persoană fizică ce deține sau controlează în ultimă instanță o persoană fizică sau juridică ori beneficiar al unei societăți de investiții sau administrator al</i>	Eugeniu Volontir

	<i>societății de investiții, ori persoană în al cărei nume se desfășoară o activitate sau se realizează o tranzacție și/sau care deține, direct sau indirect, dreptul de proprietate sau controlul asupra a cel puțin 25% din acțiuni sau din dreptul de vot al persoanei juridice ori asupra bunurilor aflate în administrare fiduciară]</i>	
2A.11.3	Cetățenia beneficiarului efectiv (legătură juridico-politică permanentă a persoanei fizice definite conform poziției 2A.11.2)	RM
2A.12	Operatorul economic este: • întreprindere mică • întreprindere mijlocie • și altele ☐	întreprindere mică
2A.13	În cazul în care achiziția este rezervată: operatorul economic este un atelier protejat sau o întreprindere socială, sau va asigura executarea contractului în contextul programelor de angajare protejată?	☐ Nu
2A.13.1	Dacă da, care este procentul corespunzător de lucrători cu dizabilități sau defavorizați?	număr
2A.13.2	Specificați cărei sau căror categorii de lucrători cu dizabilități sau defavorizați le aparțin angajații în cauză?	text
2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	☐ Nu
2A.14.1	Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).	text
2A.14.2	Numiți operatorii economici care participă la procedura respectivă de achiziție publică.	text
2A.14.3	Specificați denumirea grupului participant.	text
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2A.14, asigurați-vă ca operatorii economici menționați să prezinte un formular DUAЕ separat.</i>		

B. Informații privind reprezentanții operatorului economic		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2B.1	Nume și prenume	Eugeniu Volontir
2B.2	Poziție/acționând în calitate de..	Administrator
2B.3	Țară	RM
2B.4	Telefon	068301939
2B.5	Adresa de e-mail	tehnofood.srl@gmail.com
C. Informații privind utilizarea capacităților altor entități		
2C.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în capitolul IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în capitolul V de mai jos?	☐ Nu
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2C.1, prezentați un formular DUAЕ separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din capitolul respectiv și din capitolul III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză. Atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor. În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, includeți informațiile prevăzute în capitolele IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză.</i>		
D. Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează		
2D.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	☐ Nu
2D.1.1	Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.	text

Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică

Compartimentul se completează de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
A. Motive referitoare la condamnări prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești		
1	2	3
3A.1	Participare la o organizație criminală. Operatorul economic însuși sau orice persoană	☐ Nu

	care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la o organizație criminală, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.2	Corupție. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru corupție pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Nu
3A.3	Fraude. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru fraudă pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Nu
3A.4	Infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activitățile teroriste. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Nu
3A.5	Spălare de bani sau finanțarea terorismului.	☐ Nu

	Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.6	Exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru exploatare prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	☐ Nu
3A.7	În cazul că răspunsul este Da pentru cel puțin una din întrebările 3A.1 – 3A.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	☐ Da ☐ Nu
3A.7.1	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
B. Motive privind plata impozitelor sau/și a contribuțiilor de asigurări sociale		
	Plata impozitelor	
3B.1	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	☐ Da
3B.1.1	<i>Dacă Nu, în ce mod a fost stabilită obligația cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale?</i>	text
3B.1.2	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, această decizie este definitivă?</i>	☐ Da ☐ Nu
3B.1.3	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la</i>	text

	<i>obligățiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, precizați data și numărul deciziei.</i>	
3B.2	Operatorul economic beneficiază, în condițiile legii, de eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora, inclusiv a majorărilor de întârziere (penalităților) și/sau a amenzilor? Notă: Se completează doar în cazul în care ați răspuns Nu, la întrebarea din 3B.1.	☐ Da ☐ Nu
3B.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze actul privind eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora?</i>	☐ Da ☐ Nu
3B.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze un certificat cu privire la plata impozitelor sau să furnizeze informații privind onorarea obligațiilor fiscale?	☐ Da
3B.4	Informațiile privind lipsa/existența restanțelor față de bugetul public național sunt disponibile gratuit pentru autorități, prin accesarea unei baze de date naționale? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: sfs.md Autoritatea sau organismul emitent(ă): Serviciul Fiscal de Stat Referința exactă a documentației: sfs.md
C. Includerea în lista de interdicție a operatorilor economici		
3C.1	Operatorul economic este înscris în lista de interdicție a operatorilor economici?	☐ Nu
3C.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3C.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3C.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
D. Motive legate de insolvabilitate, conflicte de interese sau abateri profesionale		
	Obligațiile aplicabile în domeniul mediului, muncii și asigurărilor sociale	
3D.1	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul mediului în ultimii 3 ani?	☐ Nu

3D.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
3D.2	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul social în ultimii 3 ani?	☐ Nu
3D.2.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.2, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.2.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
3D.3	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul muncii în ultimii 3 ani?	☐ Nu
3D.3.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.3, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.3.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Insolvabilitatea	
3D.4	Operatorul economic este în situație de insolvabilitate sau de lichidare a activității antreprenoriale ca urmare a unei hotărâri judecătorești?	☐ Nu
3D.4.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.4, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.4.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Active administrate de lichidator	
3D.5	Activele operatorului economic sunt administrate de un lichidator sau de o instanță?	☐ Nu
3D.5.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.5, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	☐ Da ☐ Nu
3D.5.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text
	Activitățile economice sunt suspendate	
3D.6	Activitățile economice ale operatorului economic sunt suspendate?	☐ Nu
3D.6.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea</i>	☐ Da ☐ Nu

	3D.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	
3D.6.2	Dacă Da, descrieți aceste măsuri.	text
	Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței	
3D.7	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca obiect denaturarea concurenței, fapt constatat prin decizie a organului abilitat în acest sens?	☐ Nu
3D.7.1	În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.7, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	☐ Da ☐ Nu
3D.7.2	Dacă Da, descrieți aceste măsuri.	text
	Conflict de interese	
3D.8	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	☐ Nu
3D.8.1	În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.8, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	☐ Da ☐ Nu
3D.8.2	Dacă Da, descrieți aceste măsuri.	text
	Etica profesională	
3D.9	Operatorul economic a fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională?	☐ Nu
3D.9.1	În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.9, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	☐ Da ☐ Nu
3D.9.2	Dacă Da, descrieți aceste măsuri.	text
	Integritatea	
3D.10	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, se face vinovat de o abatere profesională, care îi pune la îndoială integritatea?	☐ Nu
3D.10.1	În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.10, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de	☐ Da ☐ Nu

	<i>excludere?</i>	
3D.10.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	text

Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea (coloana nr.2) contractantă și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Capacitatea de exercitare a activității profesionale		
4A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra înregistrarea acestuia?	☐ Da
4A.1.1	<i>Dacă Da, indicați actele de înregistrare a activității antreprenoriale și genul (genurile) de activitate determinate de legislație, aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în baza căreia întreprinderea are dreptul să execute viitorul contract de achiziție publică.</i>	Decizie de înregistrare
4A.1.2	<i>Actele de înregistrare a activității antreprenoriale, sunt disponibile gratuit pentru autorități dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i> Nu.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
4A.2	Activitatea antreprenorială deține o certificare și/sau o autorizare echivalentă aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în cadrul unui sistem național?	☐ Da
4A.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra certificarea și/sau autorizarea activității acestuia?</i>	☐ Da
4A.2.3	Actele privind certificarea sau autorizarea sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea. EXTRAS DIN REGISTRUL DE STAT AL PERSOANELOR JURIDICE	Adresa de internet: -
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): ASP
		Referința exactă a documentației: text
4A.3	Genurile de activitate, și/sau certificarea, și/sau	☐ Da

	autorizarea privind activitatea de întreprinzător, acoperă criteriile de selecție impuse de autoritatea/entitatea contractantă în anunțul/invitația de participare?	
B. Capacitatea economică și financiară		
	Declarații bancare	
4B.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze declarații bancare sau, după caz, dovezi privind asigurarea riscului profesional în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire?	☐ Da
4B.1.1	<i>Informația menționată la punctul 4B.1 este disponibilă gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea ei.</i>	Adresa de internet: text Autoritatea sau organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text
	Cifra de afaceri anuală (volumul vânzărilor)	
4B.2	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră de afaceri anuală, după cum urmează: <u>Nu se aplică</u> Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	☐ Da ☐ Nu
4B.2.1	<i>Specificați care este cifra de afaceri anuală, conform datelor din raportul financiar.</i>	Valoarea [număr] Anul text
	Cifra de afaceri medie anuală	
4B.3	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră medie anuală de afaceri, după cum urmează: <u>Nu se aplică</u> Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	☐ Da ☐ Nu
4B.3.1	<i>Specificați cifra de afaceri, conform datelor din raportul financiar.</i>	Valoarea [număr] Anul text Valoarea [număr] Anul text Valoarea [număr] Anul text Valoarea medie

		<i>totală [număr]</i>
	Raport financiar	
4B.4	Operatorul economic este în măsură să furnizeze raportul financiar înregistrat, extrase din raportul financiar?	☐ Da
4B.5	Informațiile privind situația economică și financiară sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
C. Capacitatea tehnică și/sau profesională		
4C.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentele solicitate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare, care demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională pentru executarea viitorului contract.	☐ Da
4C.1.1	<i>Informațiile privind capacitatea tehnică și/sau profesională sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i> Nu	<i>Adresa de internet:</i> text
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> text
		<i>Referința exactă a documentației:</i> text
	Instalații tehnice și măsuri de asigurare a calității	
4C.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze detalii referitoare la tehnicieni sau organismele tehnice, specificate în anunțul de participare/documentația de atribuire, pe care autoritatea/entitatea contractantă le poate solicita, în special cele responsabile de controlul calității în legătură cu acest exercițiu de achiziție publică?	☐ Da
4C.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la sistemele de management și de trasabilitate utilizate în cadrul lanțului de aprovizionare?	☐ Da
4C.3.1	<i>Informațiile sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> text
		<i>Autoritatea sau</i>

	Nu	organismul emitent(ă): text Referința exactă a documentației: text
	Utilaje, instalații și echipament tehnic	
4C.4	Operatorul economic dispune de utilaje și echipament necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de achiziție publică?	☐ Da
4C.5	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	☐ Da
	Pregătirea profesională și calificarea personalului	
4C.6	Operatorul economic are în cadrul întreprinderii personal calificat conform cerințelor stabilite în anunțul de participare sau în documentația de atribuire?	☐ Da
4C.7	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație privind personalul de specialitate propus pentru executarea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	☐ Da
4C.8	Indicați efectivele medii anuale de personal angajat din ultimii trei ani de activitate.	Anul 2021 Angajați 7 Anul 2022 Angajați 7 Anul 2023 Angajați 12
	Numărul membrilor personalului de conducere	
4C.9	Indicați numărul membrilor personalului de conducere ale operatorului economic pe parcursul ultimilor trei ani.	Anul 2021 Persoane 1 Anul 2022 Persoane 1 Anul 2023 Persoane 1
	Mostre, descrieri, fotografii	
4C.10	Operatorul economic este în măsură să furnizeze eșantioane (mostre), descrieri și/sau fotografii ale produselor/serviciilor care urmează să fie furnizate/prestate, conform cerințelor stabilite în documentația de atribuire?	☐ Da
	Pentru contractele de achiziție publică de lucrări	

4C.11	În perioada de referință, operatorul economic a îndeplinit lucrări specifice sau similare obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.11.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea lucrărilor, valoarea lor, data de începere, data procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	text
	Pentru contractele de achiziție publică de bunuri	
4C.12	În perioada de referință, operatorul economic a efectuat livrări specifice obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da
4C.12.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea livrărilor, valoarea lor, data de începere, data furnizării, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	
	Pentru contractele de achiziție publică de servicii	
4C.13	În perioada de referință, operatorul economic a prestat servicii similare cu obiectul de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da ☐ Nu
4C.13.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea serviciilor, valoarea lor, durata de execuție, data începerii, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	text
4C.14	În cazul că răspunsul este Da pentru una din întrebările 4C.11 – 4C.13, puteți furniza dovezi prin care se va demonstra îndeplinirea lucrărilor, livrarea bunurilor, prestarea serviciilor similare conform cerințelor documentației de atribuire?	☐ Da
D. Standarde de asigurare a calității		
4D.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de asigurare a calității conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația atribuire?	☐ Da
4D.2	Informațiile privind standardele de asigurare a calității, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea. Nu	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text

		Referința exactă a documentației: text
E. Standarde de protecție a mediului		
4E.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de protecție a mediului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	☐ Da
4E.2	Informațiile privind standardele de protecția mediului, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea. Nu	Adresa de internet:
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
F. Permitearea controalelor		
4F.1	Operatorul economic permite efectuarea verificărilor de către autoritatea/entitatea contractantă referitor la capacitățile economice și financiare, de producție sau tehnice privind executarea viitorului contract de achiziție publică?	☐ Da

Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de calificare și selecție

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea contractantă (coloana nr.2) și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
5A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire? Termen de 1 zi de la solicitare. <i>Notă. Numărul de zile se indică de către autoritatea contractantă ținând cont de cantitatea și caracterul</i>	☐ Da

	<i>documentelor solicitate.</i>	
5A.2	Informațiile care să îi permită autorității/entității contractante să obțină documentele indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire, sunt disponibile gratuit și direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea. Nu.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text

Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Compartimentul se solicită de către autoritatea contractantă doar în cadrul procedurilor de achiziție publică: licitația restrânsă, negociere, dialog competitiv și parteneriatul pentru inovare.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A.	Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse	
6A.1	Operatorul economic/candidatul îndeplinește criteriile de selecție stabilite de către autoritatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	☐ Da ☐ Nu
6A.2	Operatorul economic/candidatul dispune și este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante certificate sau alte forme de documente justificative, după cum este cerut în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	☐ Da ☐ Nu

Capitolul VII. Declarații finale

Operatorul economic declară că informațiile prezentate în capitolele II – V (după caz II-VI) sunt exacte și corect furnizate, cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Operatorul economic declară în mod oficial, că poate să furnizeze la solicitarea autorității/entității contractante fără întârziere, certificatele și documentele justificative solicitate, cu excepția cazului în care autoritatea/entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative în cauză direct prin accesarea unei baze de date relevante, care este disponibilă gratuit, cu condiția că operatorul economic să fi furnizat informațiile necesare (adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației) care să îi permită autorității contractante sau entității contractante să facă acest lucru și se consimte accesul la informațiile menționate, în cazul în care acest lucru este necesar.

Operatorul economic declară în mod oficial că este de acord ca

[Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica](#), astfel cum este descrisă în capitolul I secțiunea A să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-a furnizat în acest DUAE în scopul desfășurării procedurii de achiziție [[ocds-b3wdp1-MD-1697446369651](#)].

Nume: **Eugeniu Volontir**

Poziția: Director

Data: 30.10.2023

Locul: mun. Chisinau

Semnătura



MD-2005 mun.Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel. (022) 820-770, Email: am@am.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2023-9-EEE-001

pentru SRL TEHNO FOOD, IDNO: 1017600003659, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Ion Neculce, 1/1, of. 47.

Numărul de înregistrare este valabil începînd cu data de 01.09.2023 pînă la data de 01.09.2026.

Director adjunct
Dorin POVERJUC



CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice
Nr. 350879 data 24.01.2017

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "TEHNO FOOD"**.

Denumirea prescurtată: **"TEHNO FOOD" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată,**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal (IDNO): **1017600003659**

Data înregistrării de stat: **24.01.2017**

Modul de constituire: **nou creată.**

Sediul: MD-2069, str. Ion Neculce, 1/1, ap.(of.) 47, mun. Chișinău, R.MOLDOVA.

Obiectul principal de activitate:

1. Comerț cu ridicata al altor mașini și echipamente
2. Intermedieri în comerțul cu mașini, echipamente industriale, nave și avioane
3. Repararea echipamentelor electrice
4. Comerț cu amănuntul al mobilei, al articolelor de iluminat și al articolelor de uz casnic n.c.a., în magazine specializate
5. Repararea aparatelor electronice de uz casnic
6. Instalarea mașinilor și echipamentelor industriale
7. Comerț cu ridicata al altor bunuri de uz gospodăresc
8. Comerț cu ridicata al aparatelor electrice de uz gospodăresc, al aparatelor de radio și televizoarelor
9. Repararea articolelor de uz personal și gospodăresc n.c.a.
10. Repararea dispozitivelor de uz gospodăresc și a echipamentelor pentru casă și grădină
11. Repararea altor echipamente
12. Repararea mobilei și a furniturilor casnice
13. Repararea mașinilor
14. Intermedieri în comerțul cu produse diverse
15. Intermedieri în comerțul cu mobilă, articole de menaj și de fierărie
16. Intermedieri în comerțul specializat în vânzarea produselor cu caracter specific, n.c.a.
17. Comerț cu amănuntul al articolelor de fierărie, al articolelor din sticlă și a celor pentru vopsit, în magazine specializate
18. Comerț cu amănuntul al articolelor și aparatelor electrocasnice, în magazine specializate
19. Comerț cu amănuntul al altor bunuri noi, în magazine specializate
20. Comerț cu amănuntul prin intermediul caselor de comenzi sau prin Internet
21. Comerț cu amănuntul efectuat în afara magazinelor, standurilor, chioșcurilor și piețelor
22. Comerț cu amănuntul prin standuri, chioșcuri și piețe al altor produse
23. Fabricarea utilajelor pentru prelucrarea produselor alimentare, băuturilor și tutunului

Capitalul social: 100 lei,

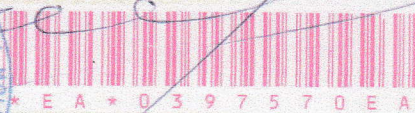
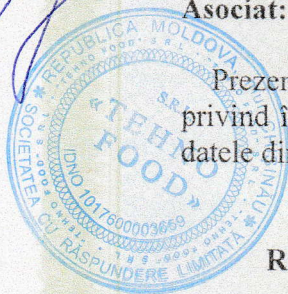
Administrator: VOLONTIR EUGENIU, IDNP 2006047012314, tel. 068301939

Asociat: VOLONTIR OLGA, IDNP 2005049004598, cota 100 lei, ce constituie 100%

Prezentul extras este eliberat în temeiul art.34 al Legii nr.220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: **24.01.2017.**

Registrator

Ion MERLICI



DECLARAȚIE
privind dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea
corespunzătoare a contractului
și GARANȚIE

Nr. d/o	Denumirea principalelor utilaje, echipamente, mijloace de transport, baze de producție (ateliere, depozite, spații de cazare) și laboratoare propuse de ofertant ca necesare pentru prestarea serviciilor, rezultate în baza tehnologiilor pe care el urmează să le adopte	Unitatea de măsură (bucăți și seturi)	Asigurate din dotare	Asigurate de la terți sau din alte surse
0	1	2	3	4
1.	Microbus	2	Proprii	
2.	Strunguri pentru reparația utilajelor	3	Proprii	
3.	Service Centru dotat cu utilaje pentru reparația componentelor HORECA	1	Propriu	

Compania SRL TEHNO FOOD comercializează soluții complete de echipamente și utilaje pentru sectorul HoReCa în Republica Moldova. Punem la dispoziția clienților noștri serviciile de consultanță, proiectare și service pentru: Restaurante, hoteluri, catering, fast-food, pizzerii, covrigarii, bar, cafenea, supermarket, magazine alimentare, depozitare frigorifică, benzinării, cantine și alte unități de alimentație publică.

Prin urmare, compania noastră oferă garanție la produsele propuse în ofertă, conform cerințelor solicitate în caietul de sarcini.

Data completării **30.10.2023** Cu stimă,

Ofertant/candidat

Semnat: _____

Numele, Prenumele: Volontir Eugeniu În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL TEHNOFOOD Adresa: Mun. Chișinău, str. Ion Neculce 1/1 (semnătura autorizată)



TEHNO FOOD SRL, or.Chisinau, str. Ion Neculce nr.1 bl.1 of.47

Telefon: 069099980/079613999, www.evotek.md

Informații generale despre ofertant

Denumirea operatorul economic	SRL TEHNO FOOD
Țara	RM
Cod poștal	MD-2069
Oraș/Localitate	Chisinau
Adresa juridică	Str.Ion Neculce 1/1 ap.47
Pagina web	evotek.md
Persoana sau persoanele de contact	Eugeniu Volontir
Telefon	068301939
Adresa de e-mail	tehnofood.srl@gmail.com
Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	1017600003659
Numărul cod TVA	0507864
Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenoriat	SRL
IBAN	MD78ML000000002251603373
Banca	SA MOLDINDCONBANK
Codul băncii	MOLDMD2X

Compania SRL TEHNO FOOD comercializează soluții complete de echipamente și utilaje pentru sectorul HoReCa în Republica Moldova.

Punem la dispoziția clienților noștri serviciile de consultanță, proiectare și service pentru: Restaurante, hoteluri, catering, fast-food, pizzerii, covrigarii, bar, cafenea, supermarket, magazine alimentare, depozitare frigorifică, benzinării, cantine și alte unități de alimentație publică.

**DIRECTOR SRL TEHNO FOOD
EUGENIU VOLONTIR**

VISION

Orange 1011 i, b

i – injection | b – boiler



UNIQUE BENEFITS



Vision Perfect Cooking

Make your diners great reason to keep returning to your place. With Retigo Vision combi ovens, you have the peace of mind that you will always achieve outstanding cooking results. The prepared foods have a perfect colour, are juicy, crispy and healthy with a minimal fat content.



Vision Design

Simply keeps you cooking with ease and comfort. Experience an excellent combination of features, exceptional ergonomics and attractive appearance. All this with a focus on safety, hygiene and long time reliability.



Vision Controls

Gives you time to concentrate on cooking and things that really matter to you. The simplest controls on the market will save you time and enable you to quickly and easily make all the necessary settings. Panel response is perfect even with grease or gloved hands.



Smart Investment

Generates money on savings for you every day. In-built heat exchanger, tripple glazed door glass, 50 mm thick thermoinsulation combined with low consumption automatic cleaning will ensure you great return on investment.

retigo® PERFECTION IN COOKING AND MORE...

Láň 2310, PS 43, 756 64 Rožnov pod Radhoštěm, Tel. +420 571 665 511,
Fax: +420 571 665 554, prodej@retigo.cz, www.retigo.cz

Certified by:



* DVGW and WRAS certificates are valid for models with retractable hand shower only.

FEATURES & BENEFITS

Cooking

- **Hot air** 30 – 300 °C
- **Combination** 30 – 300 °C
- **Steaming** 30 – 130 °C
- **Bio steaming** 30 – 98 °C
- **Over night cooking** – Saves time and money.
- **Advanced steam generation system** – Two-step water preheating with in-built heat exchanger for perfect steam cooking results.
- **Crosswise racks** – Safer and comfortable GN handling. Better product visual control.
- **Regeneration/banqueting** – Cook, chill and regenerate to serve more diners in shorter times.
- **Low temperature cooking** – Benefit from less weight loss, better taste.
- **Automatic preheating/cooling** minimises the loading temperature drop. Start cooking with the desired temperature.
- **Sous-vide, Drying, Sterilization, Confit, Smoking** – Great way to make your menu special.*

Vision Controls

- **Touch panel** – Fast controls covered by high protective foil . Gives immediate reaction on commands, makes panel seamless and easy to clean.
- **Continuous cooking time option** - Saves your time during busy operations.
- **Automatic start** – The ability to schedule a delayed start.

Other equipment

- **Active Cleaning** – Low-cost automatic cleaning. No chef's time spent on cleaning any more.
- **Tripple glazed door glass** - Advanced energy savings and external glass that does not burn you.
- **7 Fan speeds** – Precise control of air distribution for desired results with different products.
- **Automatic Fan stop** – No scalding when the door opened quickly.
- **Auto-reversing fan** – Excellent evenness to deliver high product color and texture uniformity.
- **Massive door handle** – Comfortable and safe handling with silver ion material contain for bacteria reduction.
- **AISI 304 stainless steel** – Exceptional quality with a special coating for a extended life time.
- **Hygienic cooking chamber with round inner corners** – Trouble free maintenance.
- **Run-off tray under the door** – No slipping on wet floor.
- **Two water inlets** – Saves a water treatment unit's capacity.
- **WSS (Water Saving System)** – Special drain system & in-built heat exchanger to save water related cost.
- **Removable GN holders** with 65 mm spacing

Conectivity

- **USB plug-in** – Transfer useful data easily to and from the combi oven.
- **VisionCombi software** – Program and pictogram management in your PC, HACCP data view.

Operation logs

- **HACCP records** – Easy and immediate analysis of critical cooking points.
- **Complete operating records**

Service

- **BCS** (Boiler Control System)** – Nothing stops you steam cooking with the in-built advance direct steam generation system.
- **SDS (Service Diagnostic System)** – Easy unit check up and trouble shooting.

Unit options

- Left door
- Safety door opening in two steps
- One point core probe
- Flap valve
- 99 programs with 9 steps
- Standard hand shower
- Retractable hand shower
- Connection to the system for power consumption optimization

Optional accessories

ST 1116 stand with 16 x GN 1/1
 ST 1116FP flat pack stand with 16 x GN 1/1
 ST 1116CS stand ST1116 with wheels
 ST 1116H stand with 22 x GN1/1, height 900 mm
 STAND with place for Holdomat
 STAND with place for BC411P or BC511P, C
 VISION VENT condensation hood
 GN ADAPTER for 2 x GN1/2 or 3 x GN1/3
 TRAY HOLDERS with spacing 85, 70 mm or GN 400/600
 OIL SPRAY GUN
 VISION SMOKER
 ACCESSORIES – Gastro containers, cleaning agents, water treatments

* unit options

** for boiler combi ovens only

TECHNICAL DATA

Model	O 1011 i	O 1011 b
Technical specification	2E1011IZ	2E1011BZ
Heat source	Electricity	Electricity
Steam generator	Injection	Boiler
Capacity	11 x GN 1/1	11 x GN 1/1
Capacity (optional)	8 x 600/400	8 x 600/400
Capacity of meals	151 – 250	151 – 250
Spacing	65 mm	65 mm
Dimensions (w x h x d)	933 x 1046 x 821 mm	933 x 1046 x 821 mm
Weight	138 kg	144 kg
Total power	18,6 kW	18.6 kW
Heat power	18 kW	18 kW
Steam generator power	–	18 kW
Fuse protection	32 A	32 A
Voltage	3N~/380-415V/50-60 Hz	3N~/380-415V/50-60 Hz
Noise level	max. 70 dBA	max. 70 dBA
Water/Drain connection	G 3/4" / 50 mm	G 3/4" / 50 mm
Temperature	30 - 300 °C	30 - 300 °C

STACKING OPTIONS

Lower unit	Upper unit
1011	611
1011	611 ig

OPTIONAL VOLTAGE

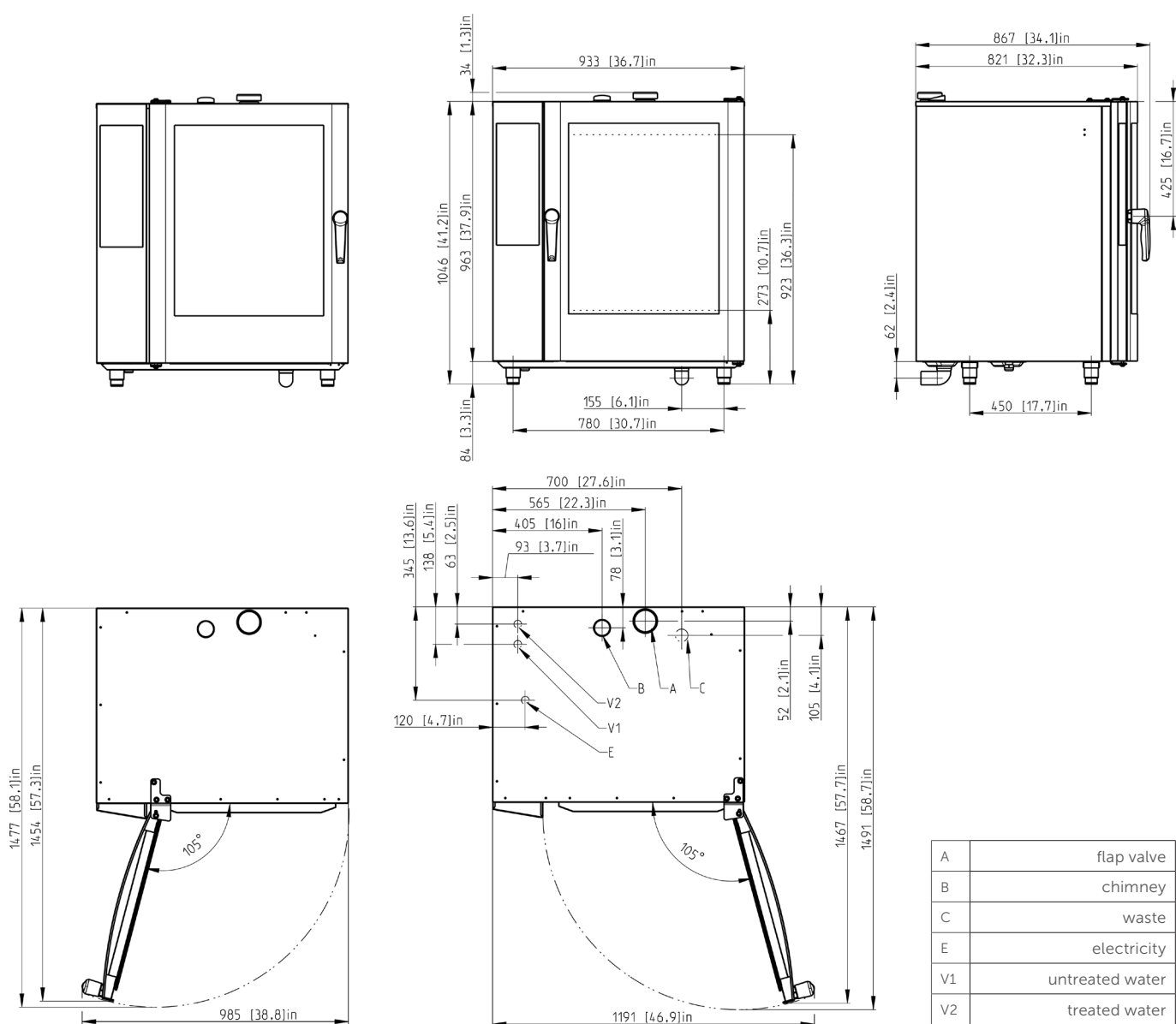
3~/200-208V/50-60Hz
3~/220-240V/50-60Hz
3~/400V/50-60Hz
3~/440-480V/50-60Hz

MARINE VERSION*

3~/400V/50-60Hz
3~/440-480V/50-60Hz

*Marine Version includes: special voltage specification, door piston for slow door open, special tray holders with barrier against slipping of GN. Available for units equipped with advanced direct system only.

DRAWINGS



retigo®

PERFECTION IN COOKING AND MORE...

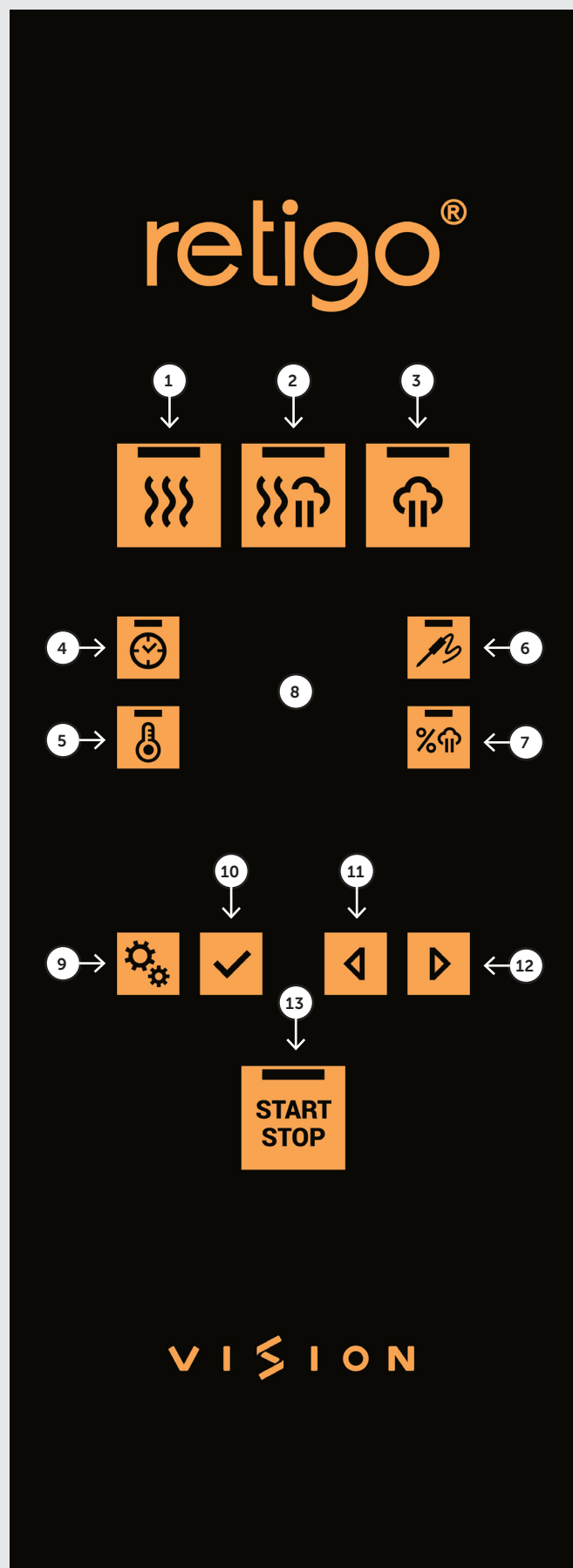
Combi oven **Orange Vision**

USER'S MANUAL



 **READ THIS MANUAL BEFORE USE**

CONTROL PANEL



- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | HOT AIR MODE |
| 2 | COMBINATION MODE |
| 3 | STEAMING MODE |
| 4 | TIME |
| 5 | TEMPERATURE IN COOKING CHAMBER |
| 6 | CORE PROBE TEMPERATURE |
| 7 | LEVEL OF MOISTURE |
| 8 | DISPLAY WITH ACTUAL VALUES |
| 9 | FUNCTIONS / BACK |
| 10 | CONFIRMATION / ENTER |
| 11 | LEFT ARROW |
| 12 | RIGHT ARROW |
| 13 | START / STOP OF CURRENT PROCESS |

CONTENT

FOREWORD	4
ABOUT THIS MANUAL	5
1 BASIC INFORMATION ABOUT THE COMBI OVEN	7
1.1 USE: ITS PURPOSE	7
1.2 INTRODUCTION: MAIN PARTS	7
1.3 OPTIONAL EQUIPMENT	7
1.4 CONTROLS: BASICS	8
2 SAFETY DURING USE	9
2.1 SAFE OPERATION	9
2.2 PROTECTIVE AIDS	10
2.3 PROTECTIVE ELEMENTS OF THE COMBI OVEN	10
2.4 DANGEROUS LOCATIONS AND RESIDUAL HAZARDS	11
3 OPERATION	14
3.1 CONTROL PANEL	14
3.2 DESCRIPTION OF THE BUTTONS	14
4 COOKING	15
4.1 SETTING COMBI OVEN FUNCTIONS BEFORE STARTING COOKING	15
4.2 MANUAL SETTINGS	16
4.3 PROGRAMS (optional accessory)	17
5 SETTINGS	24
5.1 USING THE SETTINGS MENU	24
5.2 INDIVIDUAL ITEMS IN THE SETTINGS MENU	25
6 MAINTENANCE	30
6.1 DAILY MAINTENANCE	30
6.2 WEEKLY MAINTENANCE	31
6.3 SIX-MONTH MAINTENANCE	33
6.4 ANNUAL MAINTENANCE	33
7 AUTOMATIC CLEANING	34
7.1 BASIC INFORMATION AND WARNINGS	34
7.2 STARTING THE CLEANING	35
8 ERROR MESSAGE TABLE	36
9 SERVICE LIFE, TAKING OUT OF OPERATION AND WARRANTY	38

FOREWORD

Dear customer,

Thank you for purchasing a product from Retigo s.r.o. We are a manufacturer and supplier of specialised professional culinary appliances with a long track record of success. We believe this appliance will help you implement your ideas with outstanding results in your daily work. With this appliance, you can produce meals of such quality that your customers will come back again and again.

We wish you great joy and success in using the ORANGE VISION combi oven.

ABOUT THIS MANUAL

This manual will help you easily understand how to operate the Orange Vision combi oven and inform you about its options and capabilities.

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

In this user's manual you will find symbols with the following meaning:

SYMBOL	MEANING
	These symbols mean "ATTENTION" and "WARNING", they inform you about things that may cause serious injury to the user and/or damage to the machine. Furthermore, they indicate an important instruction, feature, method or issue that must be followed or considered when operating or maintaining the appliance.
	
	This symbol indicates useful information related to the appliance or its accessories.
	This symbol refers to a different chapter of the manual.
	Informs about other procedure options that you may, but must not necessarily utilise.



VALIDITY OF DOCUMENTATION

This manual applies to the RP type appliance and the following models:

ELECTRICAL MODELS

2E0623IZ, 2E0611IZ, 2E0611BZ, 2E1011IZ, 2E1011BZ, 2E2011IZ, 2E2011BZ, 2E1221IZ, 2E1221BZ, 2E2021IZ, 2E2021BZ.

GAS MODELS

2G0611IA, 2G1011IA, 2G2011IA, 2G1221IA, 2G2021IA.

WHO IS THE MANUAL FOR?

This manual is intended for anyone who only comes into contact with the appliance during its maintenance or operation. These people must study the manual carefully before beginning any kind of work with the appliance.

IMPERATIVE

It is essential that the manual is considered as a part of the appliance, which must not be separated from it. For this reason, store it for future use.

Study the manual carefully. It must be considered part of the appliance that must not be separated from it upon resale. For this reason, store it for future use.

Follow its instructions exactly, not only to make using the appliance easier, but also to ensure its optimal use and long life.

Do not start the appliance unless you are thoroughly acquainted with all instructions, prohibitions and recommendations indicated in this manual, especially those in the chapter "Safety during use".



The complete technology documentation for the appliance can be found at the manufacturer's website.

WHEN IN DOUBT

In practice, unforeseeable situations frequently arise that cannot be included and described in this user manual. Therefore, when you're not sure what to do, always contact the manufacturer:

RETIGO s.r.o.

Venison 2310

756 61 Rožnov pod Radhoštěm

+420 571 665 511

INFO@RETIGO.CZ

WWW.RETIGO.CZ

If you have any questions or doubts, feel free to contact the trained professionals at the following telephone numbers:

PROFESSIONAL SALESPeOPLE:

+420 603 571 360

+420 604 568 562

PROFESSIONAL CHEFS:

+420,734,751,061

+420,727,867,220

PROFESSIONAL SERVICE TECHNICIANS:

+420 571 665 560

When contacting the manufacturer or trained professionals, please have your appliance's basic information ready. This can be found on the model plate — see the chapter "Appliance identification".



A detailed description of the data indicated on the model plate can be found in the paragraph "Appliance identification".

ORGANIZATION OF CUSTOMER DOCUMENTATION

The customer documentation consists of two parts:

- Transport and installation manual
- Operating manual

MAIN TOPICS IN THE TRANSPORT AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

- **Basic information:** describes the functions and main parts of the appliance relevant to its installation.
- **Safety:** describes safety and appropriate precautions during installation.
- **Transport:** contains the necessary information on moving the appliance and handling it at the installation site.
- **Placement:** describes and specifies rules for selecting the installation site.
- **Installation:** describes set-up of the appliance, making the electrical connections, connecting the gas (for gas models only), connecting the water and drain, and finally the start-up.
- **Decommissioning:** describes the necessary tasks at the end of the appliance's life, including its disposal.
- **Technical data:** contains all dimensional sketches and connection dimensions.

MAIN TOPICS IN THE OPERATING MANUAL

- **Basic information:** describes the functions and main parts of the appliance relevant to its installation.
- **Safety:** describes safety and appropriate precautions during installation.
- **Controls:** describes the appliance's main controls.
- **Software operation:** contains instructions for working with the control software when cooking, and using the special "Extras" functions for heat treatment. Also describes settings, data import and export and working with profiles.
- **Cleaning:** describes cleaning methods, work procedures and steps for cleaning and **the operator's handling of the appliance.**
- Maintenance:** contains the instructions, maintenance plan, and handling of the appliance during maintenance.

APPLIANCE IDENTIFICATION

The model plate is on the right side of the appliance at the bottom. The model plate lists the appliance manufacturer, technical data on the appliance and the CE mark, indicating that the product complies with all requirements of the standards ČSN, EN, IEC and government decrees.

Electrical models**A – Brand name****B – Model****2E – Heat production method:***E – Electrical*

1221 – Size of appliance:
0623, 0611, 1011, 2011,
1221, 2021

I – is the steam creation method:*I – Spray**B – Boiler***A – Fan motor control method:***A – Frequency converter**A – No frequency converter***C – Electrical parameters****Gas models****A – Brand name****B – Model****2G – Heat production method:***G – Gas*

0611 – Size of appliance:
0623, 0611, 1011, 2011,
1221, 2021

I – is the steam creation method:*I – Spray***A – Fan motor control method:***A – Frequency converter**A – No frequency converter***C – Electrical parameters****D – Gas parameters**

1 | BASIC INFORMATION ABOUT THE COMBI OVEN

1.1 USE: ITS PURPOSE

The ORANGE VISION combi oven is a universal appliance for preparing meals, including complete menus. It can be used for all types of food preparation methods based on heat, for example baking, frying, grilling, stewing, steam cooking, low-temperature overnight cooking, etc. The process is performed either in manual mode or in automatic mode utilising programs.

INTENDED USE OF THE COMBI OVEN

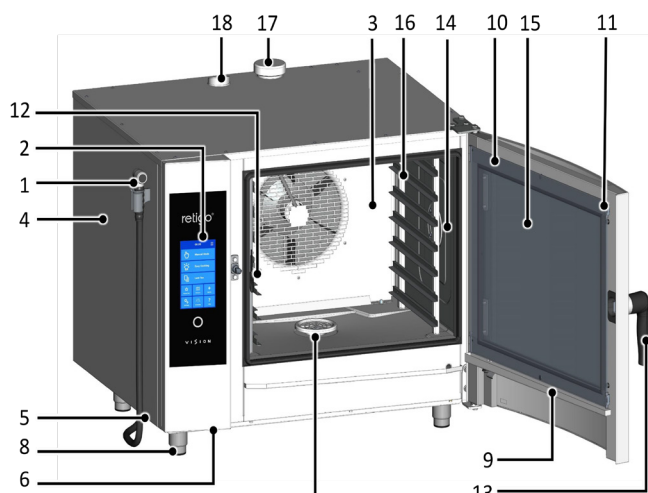
- The equipment can be used only for heat preparation of various types of food. This involves steam, hot air or a combination of the two. The food must always be placed in a standardized cooking container, baking trays dimensioned for baking or standard accessories exclusively from the manufacturer.
- The equipment used must be made of stainless steel, ceramics, heat-resistant plastic or enamelled steel.
- The combi oven is exclusively for professional use in the culinary field.

CORRECT USE OF THE COMBI OVEN

The following must not be placed inside the combi oven:

- no food in closed cans or packages
- no easily combustible objects with an ignition point lower than 260°C, such as easily combustible oils, fats or cloths
- no dry powder or granulate

1.2 INTRODUCTION: MAIN PARTS



1. Self-winding hand shower – The standard configuration includes a shower hung on the left side of the machine.
2. Control panel
3. Detachable interior wall in front of fan
4. Side cover
5. Air and dust filter

6. USB connector
7. Drain cover
8. Height-adjustable legs
9. Condensation drip pan for the inner glass with automatic draining
10. Door with rounded exterior glass
11. Bolts for gripping interior glass
12. Temperature probe
13. Door handle
14. Interior lighting
15. Interior opening glass on door
16. Rail racks for cooking containers – Sizes 2011, 1221, 2021 have a loading trolley instead of rail racks.
17. Excess steam venting flap
18. Vent flue



Any use of the combi oven including modifications to safety or operational components, is considered unintended use. The company accepts no liability for damages due to such use; the user bears all risk.

The user is also responsible for abiding by the conditions prescribed by the manufacturer for installation, operation and maintenance of the appliance, which must be maintained and repaired only by persons familiar with it and instructed on its hazards.

1.3 OPTIONAL EQUIPMENT

The ORANGE VISION combi oven is equipped with automatic cleaning in basic configuration only.

Optionally you can have

- Temperature core probe
- Flap valve
- 99 programs with 9 steps
- Hand shower
- Retractable hand shower (except model 623)
- Seven speeds of fan + Fan stop function

Accessories

GASTRONORM PANS AND BAKING TRAYS

Gastronorm pans and baking trays serve not only as containers for cooking and baking, but are also suitable for transporting, serving and storing the meals. They significantly contribute to higher work efficiency - when one plans their work properly, it is often unnecessary to transfer cooked or baked meals from one pan or tray to another.



Adhere to workplace safety codes when handling gastronorm pans, see 2. SAFETY DURING USE.

STANDS, RIDE-IN TROLLEYS AND BRACKETS

Essential accessories for the combi oven include various stainless steel stands, wall brackets (on model 623) and ride-in trolleys (on sizes 1011, 2011, 1221, 2021). Special equipment is considered to be banquet baskets, trolleys and thermoboxes used for serving meals.

VISION VENT HOOD

The RETIGO Vision Vent condensation hood will enable you to comfortably maintain a pleasant climate in your kitchen thanks to strong exhaust performance and intelligent switching. RETIGO Vision Vent is designed for combi ovens RETIGO Vision 623, 611, 1011, 2011.

OIL GUN

This is a special device that allows one save up to 2/3 of the costs related to oil consumption for cooking, or when frying in the combi oven. Thanks to the narrow nozzle, one can perfectly coat the food with a very fine layer of oil, and maintain the beautiful colour of fried foods while keeping oil consumption to a minimum. Thanks to the exchangeable nozzle, the oil gun can be use for other viscous materials used in the food industry, such as chocolate.

VISION SMOKER

The smoke generator Retigo Vision Smoker is a simple accessory compatible with all Retigo combi ovens. Thanks to simple controls, with the option to smoke up to three hours non-stop and its simple maintenance, the Vision Smoker will enable you to liven up the offered meals or to expand the menu with smoked specialities.



When working with the Oil gun and the Retigo Smoker adhere to workplace safety as described in the operating manuals for this appliance.

1.4 CONTROLS: BASICS

TURNING ON AND OFF

The combi oven is permanently connected to the power grid and it is turned on and off by pressing an external main power switch. Its location is determined by the operator of the combi oven upon its installation and you as the user must be informed about its location. During standard use, when you have finished using it, it is sufficient to put into standby mode by long pressing the Start/Stop button.

OPENING AND CLOSING THE DOOR

The combi oven's door is equipped with a closing mechanism that allows right- or left-handed opening. Moving the lever to the side will release the door latch. Pull on the handle to open the door.

To close the door, push on the handle (by slamming). If you have an appliance with the ride-in trolley (2011, 1221, 2021) close the door and turn the door handle clockwise by 90°.

PREHEATING THE BOILER (combi ovens with a boiler)

When the combi oven is turned on, the boiler is automatically filled with water which is then heated. For this time, the start of the program will be temporarily disabled in the "Steam" and "Hot air with steam" modes, until the boiler is fully heated. After this time, the combi oven will automatically continue running.

2 | SAFETY DURING USE

The combi oven cannot be operated without a certain amount of caution, alertness and common sense. Even though the combi oven has been designed and manufactured to meet all international safety standards, the user bears primary responsibility for his or her safety while operating the combi oven. The manufacturer bears no responsibility for personal injury, equipment damage or environmental damage caused by failure to operate the combi oven according to the manual or by failure to follow applicable safety regulations.

This chapter provides the most important information on working safely and protecting the health of the user and all others who come into contact with the combi oven or its accessories.

2.1 SAFE OPERATION

GENERALLY

- The combi oven may only be used by personnel authorised, qualified and trained for operating it. Persons who are not authorised to use and have not been trained in its operation must never be allowed to handle or maintain it, or to perform any activity contrary to its use. Such unprofessional activity may cause injury or damage the appliance.
- Get regular training on how to operate the combi oven. This prevents occupational injuries and damage to the combi oven.
- This combi oven is to be used only for food preparation and in compliance with the manual. Any other use is in conflict with its purpose and is considered dangerous.
- For safety reasons, do not remove the hard covers or try to get inside the combi oven - risk of injury by electrical shock. The device contains no components that the user can handle. Repair of any defects or maintenance beyond that described in this manual must be done by a qualified service technician.
- Do not install any heated equipment in the immediate area of the combi oven (such as fryers, grills, cookers, hot plates, etc.).



Detailed requirements for placing the appliance are given in the instructions for transport and installation.

- Do not work with the combi oven if you suffer from dizziness, fainting or other weakness or lack of concentration or if under the influence of drugs or alcohol!
- It is strictly forbidden to remove or damage the labels fastened to the combi oven.
- Only operate the combi oven in perfect working order. Do not make any changes to it.
- Follow the prescribed inspection plan, follow the instructions in the operating manual, adhere to generally valid regulations for gas appliances.
- Do not place any items in the vicinity of the combi oven, which you could trip over. Keep the workplace (including access ways) clean and tidy.

COMBI OVEN OPERATING ENVIRONMENT

- The permitted ambient temperature range is +4 °C to +35 °C.
- The environment must not be explosive or toxic.
- A fire extinguisher or an automatic fire extinguishing system must not be located directly above the combi oven.
- There must be no flammable materials, gasses or liquids located underneath or next to the combi oven.

BEFORE USING THE COMBI OVEN

- Before starting the appliance, it is absolutely necessary to learn the chapter "**Safety during use**", along with this chapter.
- If you have any doubts about the combi oven's installation, operation or safety, contact your supplier.
- If the electrical equipment is damaged in any way, arrange repairs immediately — never use a damaged combi oven.
- Do not block the combi oven's vents with objects, and especially do not place cooking utensils, fabrics or other items on the appliance. Make sure that steam freely escapes from the vents at the top of the combi oven.
- Before using, check the combi oven's cooking chamber. Remove all remaining food, cleaning agent residues or other objects, and thoroughly rinse the cooking chamber with the hand shower.
- Be sure not to sprinkle or spray water on the combi oven, and not to place objects filled with water on it.
- Do not place sources of open flame on or near the combi oven.

DURING USE OF THE COMBI OVEN

- Do not continue using the combi oven if you have the slightest doubt as to its safe operation or whether it is damaged. Turn it off immediately, unplug the power cable, shut off the water supply, and contact your supplier.
- In the event that while using the combi oven you register an increased noise level exceeding the permitted limit, stop the combi oven and remedy the cause.
- Immediately report all faults to your superior, who must arrange for their repair.
- Do not leave the combi oven unattended while it is turned on, unless explicitly instructed to by the manual.
- Use only your fingers to operate the control panel buttons. Using sharp, pointed or other objects to operate the appliance voids the warranty.
- When working with the combi oven, be aware that cooking containers, cooking inserts and grates can be hot. The temperature of the external glass on the door may reach temperatures higher than 60 °C. In all cases there exists a risk of burns.
- Hot steam is generated while the combi oven is running – when the door is opened, there is a risk of scalding, etc. When opening the door, especially during steam operations, always stand in such a way that you cannot be scalded by the steam escaping from the open door. Open the door only partially and open fully only once the steam has escaped.
- If gastronorm containers are more than three-quarters filled with liquid, greater care must be taken when handling and removing them. When placing containers this full into the appliance, put them only in racks into which you can see. Otherwise, the user may be scalded. Take great care when removing hot cooking containers — whatever their content!
- Be especially careful when working with a combi oven (set of appliances) whose highest rack is 160 cm or higher above the ground. Here there is a risk that the gastronorm container may flip over and cause burns.
- Hot areas may form during the cooking process, especially on the cookware, grills and the inner side of the door. Use protective gloves whenever handling hot objects.
- It is forbidden to start the fan without the cover.

- If the combi oven is equipped with a ride-in trolley, then you must always brake the trolley once inside the appliance. When handling a full trolley, the gastronorm container locking mechanism must always be used (GNs are closed).
- When transporting gastronorm containers filled with a liquid, they must be covered with sealing lids. Otherwise, the user may be scalded.
- In the event that the floor is very uneven, ride-in trolleys must not be used for riding into or out of the combi oven. Never leave the trolley handle inside a closed combi oven. The combi oven door could be broken. Do not pull the ride-in trolley without the handle designed for this purpose. Otherwise, this may result in burns.
- When using banquet trolleys, always make sure that the plates are correctly seated on the stands.
- For cleaning the trolleys, always use the automatic cleaning program (if available). Otherwise, use cleaning products designed for semi-automatic cleaning. It is not permitted to use the combi oven without the ride-in trolley for standard work and automatic cleaning!

AFTER YOU HAVE FINISHED WORKING WITH THE COMBI OVEN

- Perform cleaning and service only when the combi oven is cold!
- Remove solid pieces of food by taking them out of the cooking chamber – never wash them down the combi oven's drain.
- Cleaning and descaling agents are to be used only according to the instructions in this manual and in compliance with the instructions for the individual agent.
- After work (e.g. overnight), leave the combi oven's door ajar.
- When the combi oven is not used for an extended period of time, shut off the water and power supply.

CLEANING

- Use extra caution when handling cleaning agents. Contact with cleaning agents and their fumes pose a hazard of burns or irritation to skin, eyes and respiratory organs.
- When handling cleaning agents, wear safety equipment.
- When dosing powdered cleaning agents, be extra cautious that they are not inhaled and do not come into contact with eyes and mucous membranes.

2.2 PROTECTIVE AIDS

When operating the combi oven, it is also necessary to wear the right clothes and use personal protection gear. Clothing, shoes and protective gear must comply with national safety requirements for your type of work. Especially do not forget to use these important items:



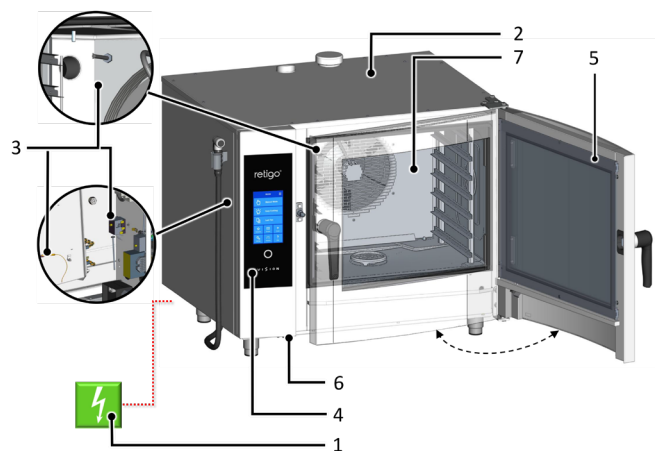
When working with the combi oven, we do not recommend wearing:

- Scarves, neck ties, chains, watches, bracelets, keys, rings or other metal objects, or work with an inappropriate bandage on.
- Electrical components such as heart pacemakers, watches, credit cards, etc., or other items with magnetic recording media.
- Long, loose hair. Secure long hair with an appropriate head covering.

2.3 PROTECTIVE ELEMENTS OF THE COMBI OVEN

The combi oven is equipped with safety elements that make it safer to operate. Here is a list of the most important ones:

1. External main switch
2. External covers
3. Protective temperature limiter
4. Control panel
5. Door with magnetic lock
6. Ventilation position of the appliance door
7. Internal wall



None of the elements below are intended to be removed by the operator. It can be removed for inspection, maintenance or repair only by a person qualified for the task.

EXTERNAL MAIN SWITCH

The combi oven is designed for permanent connection to the power grid. Connect and disconnect the power supply using an external main switch. The switch is used for turning the appliance on and off (when starting operation, making repairs, installing, and also in emergencies). The external main switch must be easily accessible at all times!



It is forbidden to tamper with safety circuits, to remove the side covers, or to perform any unauthorised changes, which change the reliability and safety of these circuits.

EXTERNAL COVERS

All removable covers are firmly connected to the combi oven, so they can be removed only with tools. Covers prevent unintentionally touching parts carrying electricity. Always check whether the covers are in place.

PROTECTIVE TEMPERATURE LIMITER

Protective temperature limiters are located in the cooking chamber, boiler and electrical panel. When there is excessive temperature, these elements activate and turn off the appliance.

If a protective limiter fails, an error code displays accompanied by an audible signal.

CONTROL PANEL

The control panel is located outside the area prone to high temperatures and makes it possible to quickly turn off the appliance using the STOP button. The display also shows malfunctions.

The control panel is securely fixed to the front control panel and prevents unintentionally touching conductive parts. It can be removed only with a tool.

DOOR WITH MAGNETIC LOCK

The moment the door opens, the heat automatically shuts off and the fan quickly stops to limit the escape of steam from the cooking chamber. To protect against steam scalding, first open the door slightly and wait a while before opening it fully. To close the door, push on the handle (by slamming). If you have a machine with the ride-in trolley (2011, 1221, 2021) close the door and turn the door handle clockwise by 90°.

If the door is not closed properly and the appliance is in the **Start** mode, a "close door" prompt will appear.

VENTILATION POSITION OF THE APPLIANCE DOOR

To protect against steam scalding, the doors can first be opened slightly. In this position, the doors remain partly locked. Once steam stops coming out of the cooking chamber, the door can be opened completely.

INTERNAL WALL

It is always located inside the cooking chamber in front of the fan so as to prevent striking against the fan's rotating wheel. The internal wall can only be removed with tools.



Under no circumstances should you remove any safety or protective element of the combi oven! Do not make any changes to it without the permission of the manufacturer.

2.4 DANGEROUS LOCATIONS AND RESIDUAL HAZARDS

The combi oven is designed so that when properly used in perfect technical condition, it poses no danger to the user or surroundings. Nonetheless, during its operation, situations may arise that could be dangerous if the user is not aware of them. These are called residual hazards — those that remain even after all preventive and protective measures have been considered and implemented. Learn more about these risks and avoid them.

Dangerous locations, types of hazards and their effects.

COOKING CHAMBER

While it works, the combi oven creates high-temperature steam in the cooking chamber.



- Burning hazard from hot places throughout the chamber
- Scalding hazard from hot steam produced during the cooking process
- Scalding hazard from hot steam escaping the cooking chamber when the appliance door is opened.

FAN

In the combi oven's cooking chamber, behind the internal wall, there are one or more circulating fan wheels.



- Hand injury hazard from careless handling in the cooking chamber behind the inside wall when it is not properly installed in place.
- Hand injury hazard from careless handling in the cooking chamber behind the inside wall during cleaning or maintenance.

DOOR

The inside of the door and especially the internal glass heat up to a high temperature when the combi oven is working. The combi oven also creates hot steam that escapes when the door of the cooking chamber is opened.



- Risk of burns from the inside of the door when opening the door during or after the cooking process.
- Risk of scalding by hot steam and fumes when opening the appliance, and especially when the top of the door is at face level, as it is with sets of two combi ovens.

UPPER COVER OF APPLIANCE

Never cover the appliance or place on it any objects that may catch fire. Your appliance is not a storage shelf!

Be careful and use safety gloves.



- Risk of burns during the cooking process.
- Fire hazard if the cover is covered or if flammable materials are on the cover during the cooking process.

GASTRONORM CONTAINERS

Never handle containers containing hot liquids or hot liquid food above eye level, and always use safety gloves.



- Risk of burns when handled carelessly and when protection aids are not used.

FLAP AND CHIMNEY

Do not place any part of the body above these parts and always use protective gear (gloves, safety glasses, etc.).



- Burning hazard from steam escaping during the cooking process

EXHAUST DISCHARGE

Do not place any part of the body above these parts and always use safety gear (gloves, safety glasses, etc.).



- Burning hazard from hot flue gases escaping during the cooking process.

HAND SHOWER

- Scalding hazard when showering the hot cooking chamber.
- Do not use the hand shower to cool the cooking chamber or for cleaning if its temperature is higher than 90°C.
- Scalding hazard from hot fat and steam when water splashes into hot fat.
- Do not spray water directly into hot fat — this may cause spattering and intense heat creation.

Residual risks

To further reduce risks and to ensure the effectiveness of safety protection we provide information about residual risks. To remove them, we establish the following technical and organizational measures for implementation by the user. These are intended to overcome the respective hazards.

ELECTRICAL CURRENT

All of the combi oven's electrical components are powered by potentially fatal current. The power supply terminals and other electrical components remain under voltage even when the combi oven is turned off.



- Injury hazard from electrical current from conductive parts

However, access to the area with electrical components is only possible after removing a rigid cover. As the user, you are not authorized to service the appliance's electrical components. There is only a hazard if the electrical supply cable is damaged, such as when inappropriately placed, twisted, pinched, weighed down, etc.. Moreover, if the appliance moves by itself on the wheeled frame, this may break the supply cable.



- When operating the appliance, always lock the wheels with the parking brake!

If there is any damage to the electrical equipment, it is necessary to stop using the combi oven immediately and arrange immediate repair by authorized service personnel.

If it is not necessary to have the combi oven under live current, disconnect the main power supply by turning off the main power switch.

MECHANICAL PARTS

Hazards arise only when the combi oven has been installed on the wheeled frame or has been installed incorrectly (such as on a strong tilt, not anchored on a slippery or unstable surface, etc.), and its unexpected movements may cause crushing or pinching when it loses stability.



- If you think the appliance is incorrectly, unstably installed, do not continue working, and immediately contact the owner to check the installation.
- Injury hazards from moving parts occur in situations where the cooking chamber is cooled with the doors open — "Cool down" function, the internal wall in front of the fan is missing, so that the fan wheel is freely accessible.

When handling the combi oven, adhere to the relevant regulations for tying loads and the handling of lifting equipment.



- Make sure the internal wall is always in its place and properly secured against loosening!
- Risk of hand injury may occur when sliding or pull out the loading trolley or loading basket.
- When handling loading accessories, always use the handle provided for the purpose.

HIGH TEMPERATURE

During the cooking process, the appliance's interior heats to a high temperature, including containers and food that have been inserted, and after the doors of the cooking chamber are opened, this heat escapes to the surroundings. For this reason, there is risk of burning or scalding when working with or near the combi oven.



- Risk of burns from hot surfaces mainly occurs in the entire cooking chamber, including the inside of the door, and on all parts that are or have been inside during cooking, such as cooking containers, handles of cooking containers and grates.
- Wear the prescribed safety clothing, especially safety gloves!
- A scalding hazard from hot steam can occur when water is sprayed into the warmed-up cooking chamber or the doors are open during "Cool down" function.
- Step far enough away from the appliance, and do not spray water into the warmed-up cooking chamber for fast cooling or when rinsing with the hand shower!



- A scalding hazard occurs if water is sprayed into the appliance when it holds a container with hot fat.
- Do not spray water into hot fat!
- There is also a water scalding hazard during improper handling of the cooking containers, when using cooking containers of inappropriate dimensions, and when using a plate of inappropriate dimensions in relation to the handle of the banquet trolley plate handles.
- When handling containers that hold hot liquids or hot liquid food, use extra caution and always use safety gloves.

DETERGENT

When detergents are used, there is a risk of burning or irritation to the skin, eyes and respiratory organs from direct contact with the cleaning agent or its fumes.



- Avoid direct contact with detergents. If there is risk of contact, use safety gloves.
- When dosing, be especially careful not to inhale the detergent.
- During full automatic cleaning, do not open the appliance door unless prompted by the software — there is danger of inhaling detergent fumes or splashing skin and eyes.

FOOD CONTAMINATION

When cleaning or descaling agents are used wrong, the area around the combi oven, where food is usually prepared, can become contaminated. Then they may become contaminated.



- Make sure the work surface has not been splashed with detergent or descaler!
- Do not place empty containers on the work surface — the food may get contaminated!

GAS

Gas combi ovens also pose these risks:



- Risk of explosion if the gas line is defective or leaky.
- There is a risk of an oxygen shortage in the kitchen if the burner is improperly adjusted, and of a lack of air in the kitchen if the exhaust line is leaky.
- Follow the prescribed inspection plan, follow the instructions in the manual, adhere to generally applicable regulations for gas appliances.

WATER

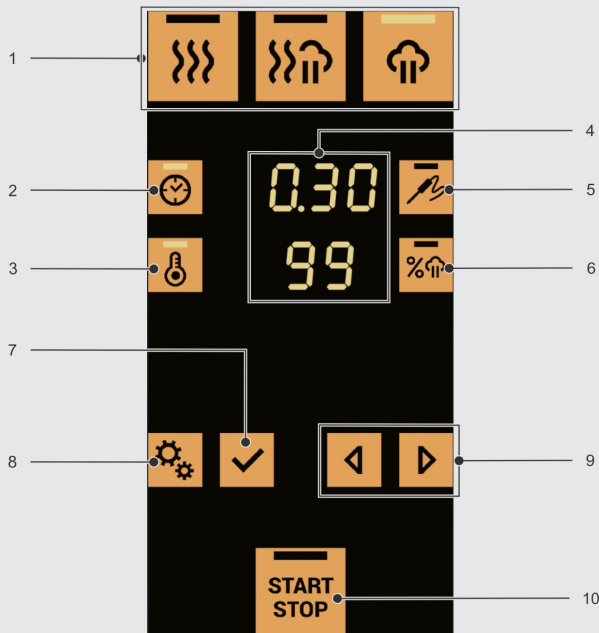
If the appliance and its wheeled cart begin making undesired movements, this may break or damage the water feed, and escaping water may cause slips and falls.



- Before operation, always check that the wheels are locked with the parking brake! Keep the combi oven's work area and surroundings clean and dry!

3 | OPERATION

3.1 CONTROL PANEL



The combi oven is equipped with a touch control panel. Individual functions are selected by gently "tapping" a button.

1. Cooking mode selection
2. Setting the time
3. Setting the cooking chamber temperature
4. Display with values
5. Setting the temperature probe temperature
6. Setting the humidity level
7. OK (confirmation/enter)
8. Function / back
9. Navigation arrows
10. Start / stop the cooking process

3.2 DESCRIPTION OF THE BUTTONS



HOT AIR MODE

Sets the hot air cooking mode according to presets. The settings can be changed as needed.



HOT AIR WITH STEAM MODE

Sets the cooking in set humidity mode according to presets. The settings can be changed as needed.



STEAMING MODE

Sets the steam cooking mode according to presets. The settings can be changed as needed.



TIME

Serves to set the cooking time.



TEMPERATURE IN COOKING CHAMBER

Serves to set the cooking temperature.



TEMPERATURE ON THE TEMPERATURE PROBE

Serves to set the temperature on the temperature probe.



HUMIDITY LEVEL

Serves to set the humidity in the hot air with steam mode.



FUNCTION / BACK

Serves to enter other submenus and also serves as a "BACK" button. Other options:

FLAP VALVE (optional accessory)

Allows the flap valve to be opened or closed if excess humidity needs to be vented from the cooking chamber.



MANUAL HUMIDIFICATION

Enables additional humidity to be added



FAN SPEED (optional accessory)

Serves to change the fan speed.



PREHEATING

Enables the setting of a preheat mode for the cooking chamber before the cooking process, or alternatively for cooling the cooking chamber when it is too hot.



PROGRAMS (optional accessory)

Enables the launching and managing of saved programs.



DELAYED START

Serves to set the start time for the cooking process.



SETTINGS

Displays the user settings menu.



WASHING

Serves to start washing according to a washing program.



OK (CONFIRMATION/ENTER)

Serves to confirm the settings or functions and to enter menus and submenus.



LEFT AND RIGHT NAVIGATION ARROW

Serves to increase or decrease parameter settings and for navigation in the individual submenus.



START / STOP THE COOKING PROCESS

Serves to start / stop the cooking process. By holding down the button (longer than 3s), the combi oven enters sleep mode, where the entire display goes blank and the button flashes only briefly. To resume activity, simply press the button again.

4 | COOKING

Meals may be prepared in the combi oven either by manually setting the parameters or by utilising saved or custom programs (optional accessory).

4.1 SETTING COMBI OVEN FUNCTIONS BEFORE STARTING COOKING

Before starting the cooking process, it is possible to set the following combi oven functions:

Cooking chamber preheating

TURNING ON

- | | | | |
|---|--------|---|---|
| 1 | PRESS |  | |
| 2 | SELECT |  | OFF will appear.
Symbol  will flash. |
| 3 | PRESS |  | Symbol  will be lit.
Preheating is activated. |



If Preheat is off, after cooking is launched with the  button, first preheating (or cooling) starts in the cooking chamber. The text "Preparing temperature" appears on the display. During preheating, the cooking chamber heats up:

- Hot air, hot air with steam mode:
 - <100°C – for temperature set to +20%
 - >100°C – for temperature set to +20°C
- Steaming mode – directly to set temperature.

When the set temperature is reached, the display shows the message "Insert food" and a sound signals the end of preheating. This sound will repeat every minute until the door is opened. If the user does not open the door to insert the food, the chamber remains at the set temperature.

If 5 minutes after the end of preheating (message display), the user does not insert the food, preheating cancels and the cooking chamber no longer heats.

During manual setting, the user sets preheating in the functions before actually launching cooking.

During cooking according to the program, the preheat setting is used directly from the set program.

You can skip preheating in the "Prepare temperature" phase by pressing the  function or the  button and launching cooking directly.

TURNING OFF

- | | | | |
|---|--------|---|--|
| 1 | PRESS |  | |
| 2 | SELECT |  | ON will appear.
Symbol  will flash. |
| 3 | PRESS |  | The OFF text will disappear.
The  symbol will disappear.
Preheating is deactivated. |

Flap valve (optional accessory)



The flap valve can only be set in modes  and .

OPENING

- | | | | |
|---|-------|---|--|
| 1 | PRESS |  | OFF will appear.
Symbol  will flash. |
| 2 | PRESS |  | Symbol  will be lit.
The flap valve is open. |

CLOSING

- | | | | |
|---|-------|---|---|
| 1 | PRESS |  | ON will appear.
Symbol  will flash. |
| 2 | PRESS |  | The OFF text will disappear.
The  symbol will disappear.
The flap valve is closed. |

Delayed start

TURNING ON

- | | | | |
|---|---------------|---|---|
| 1 | PRESS |  | |
| 2 | SELECT |  | OFF is shown.
Symbol  will flash. |
| 3 | PRESS |  | The current time hh.mm and symbol  are flashing. |
| 4 | SET THE VALUE |  | Set the time at which you want the combi oven to start. The set value is flashing. |
| 5 | PRESS |  | The message "Combi oven will start in hh.mm" where hh.mm is the time that you set. |

TURNING OFF

- | | | | |
|---|-------|---|---|
| 1 | PRESS |  | The text "Combi oven will start in hh.mm" will disappear and the countdown will be cancelled. |
|---|-------|---|---|

4.2 MANUAL SETTINGS

This option is utilised by more experienced users, who want to have the cooking process parameters set exactly according to their requirements. Set the cooking parameters manually according to your own discretion and experience.

For cooking, the combi oven utilises three basic modes - hot air, steam, and a hot air and steam combination. Each mode has its pre-settings and steps and is used with other technological meal preparations. However, you may enter the cooking process at any phase and modify the time, temperature and humidity so that the result meets your expectations.

The whole cooking process is fully automated and when the exact input conditions are maintained, it is possible to achieve the same quality results every time.

	HOT AIR Pre-settings: Processing time: 30 min. Cooking chamber temperature: 180°C Humidity: 0%
	HOT AIR WITH STEAM Pre-settings: Processing time: 30 min. Cooking chamber temperature: 160 °C Humidity: 50 %
	STEAM COOKING Pre-settings: Processing time: 30 min. Cooking chamber temperature: 99 °C Humidity: 100 %

Manual cooking process parameter settings

1 SELECT A COOKING MODE	  
2 SELECT A COOKING PARAMETER The current value of the selected parameter will start flashing.  In HOT AIR mode  and STEAMING  the humidity parameters can't be changed.	   
3 ADJUST THE PARAMETER VALUE ACCORDING TO YOUR DISCRETION In the same way, modify the other parameters.	 
4 CONFIRM THE SETTING	
5 START THE COOKING PROCESS	

 You can end the cooking process at any time using the  button. If you do not press the button, the cooking processes will end after the set time and the display will show the text **COOKING DONE**.

4.3 PROGRAMS (optional accessory)

The Program mode enables the combi oven to be utilised to the maximum extent possible, with ultimate control comfort ensuring that the final products are repeatedly of the highest quality.

Cooking according programs

1	PRESS	
2	SCROLL TO PROGRAMS 	
3	PRESS	
4	SCROLL TO THE DESIRED PROGRAM	
5	START THE COOKING PROCESS	

Cooking according programs with Delayed start

TURNING ON		
1	PRESS	
2	SELECT  OFF is shown. Symbol  will flash.	
3	PRESS The current time hh.mm and symbol  are flashing.	
4	SET THE VALUE Set the time at which you want the combi oven to start. The set value is flashing.	
5	PRESS The message "Combi oven will start in hh.mm" where hh.mm is the time that you set.	
6	PRESS Icon  will appear	
7	CHOOSE THE PROGRAM	
8	PRESS There will appear current time on the first display, choosed program on the second display and the message "Combi oven will start in hh.mm" where hh.mm is the time of start on the third display.	
TURNING OFF		
1	PRESS The text "Combi oven will start in hh.mm" will disappear and the countdown will be cancelled	

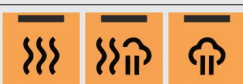
Adding a program step

1	PRESS	
2	SELECT PROGRAMS 	
3	PRESS	
4	SELECT THE DESIRED PROGRAM	
5	ENTER THE PROGRAM Press and hold the button for more than 2 seconds. The program number appears with the number of program steps (e.g. 13 - 1/2, where 13 is the program number, 1 is the order of the currently displayed step, and 2 is the total steps in the program).	
	If you want to add a new step to a program that has more than one step, after choosing the program, use the navigation arrow to select the step after which you want to add a new step. Otherwise, the new step will be added as Step 1.	
6	OPEN THE PROGRAM ACTIVITY MENU ADD will appear.	
7	CONFIRM THE SELECTION The new step number will appear and all the mode buttons will start flashing.	
8	SELECT A COOKING MODE	
9	SELECT A COOKING PARAMETER The current value of the selected parameter will start flashing.	
10	EDIT THE PARAMETER VALUE In the same way, modify the other parameters.	
11	CONFIRM THE SETTING	
12	START THE COOKING PROCESS	

Editing parameters of a saved program

1	PRESS	
2	SELECT PROGRAMS 	
3	PRESS	
4	ENTER THE PROGRAM Press the button longer than 3s	
5	CHANGE A COOKING MODE	
6	SELECT A COOKING PARAMETER The current value of the selected parameter will start flashing.	
7	EDIT THE PARAMETER VALUE In the same way, modify the other parameters.	
8	CONFIRM THE SETTING	
9	START THE COOKING PROCESS	

Creating a new program

1	PRESS	
2	SELECT PROGRAMS 	
3	PRESS	
4	SCROLL TO AN AVAILABLE PROGRAM POSITION (E.G. NO.56)	
5	ENTER THE PROGRAM Press the button longer than 3s	
6	OPEN THE PROGRAM ACTIVITY MENU ADD will appear.	
7	CONFIRM THE SELECTION The program number, number of steps will appear and all the mode buttons will start flashing.	
8	SELECT A COOKING MODE	
9	SELECT A COOKING PARAMETER The current value of the selected parameter will start flashing.	
10	ADJUST THE PARAMETER VALUE ACCORDING TO YOUR DISCRETION In the same way, modify the other parameters.	
11	CONFIRM THE MODIFICATIONS The ADD menu will appear again.	
11.1	OPTION: ADD ANOTHER STEP  Repeat the procedure of steps 6-11	
11.2	OPTION: NAMING A PROGRAM  Return to the program activity menu (point 6) and select the NAME menu	
	Enter the menu. A dot will appear.	
	Find the first letter of the program name (e.g. N)	
	Confirm the letter A decimal point will start flashing at the current letter.	
	Press again to return to the name, press again 	
	Enter the remaining letters of the program name in the same fashion and confirm	
	Return to the program	

11.3 OPTION: OTHER COOKING PARAMETER SETTINGS

**PREHEATING**

Return to the program activity menu (point 6) and select the **PREHEATING** menu.



Activate the **PREHEAT** function (only possible at the first program step). More on Preheat in chapter 4.1. **ON** will appear.



Return to the program.

**FLAP VALVE** (optional accessory)

Return to the program activity menu (point 6) and select the **FLAP VALVE** menu.



Activate the **FLAP VALVE** function. **ON** will appear.



Return to the program.

**FAN SPEED** (optional accessory)

Return to the program activity menu (point 6) and select the **SPEED** menu. The default speed is 100%. In Steam Cooking mode, the default speed is 50%.



Change the speed as required. The speed value changes cyclically each time the button is pressed.



Return to the program.

**SOUND SIGNAL AT THE END OF A STEP**

Return to the program activity menu (point 6) and select the **BEEP** menu.



Activate the sound signal function. **ON** will appear.



Return to the program.

**12 START THE COOKING PROCESS****13 OR RETURN TO THE ALL PROGRAMS MENU**

Deleting a program step

1	PRESS	
2	SELECT PROGRAMS 	
3	PRESS	
4	SELECT A PROGRAM THAT YOU WISH TO EDIT	
5	ENTER THE PROGRAM Press the button longer than 3s	
6	SELECT THE STEP THAT YOU WISH TO DELETE (E.G. 2/2)	
7	OPEN THE PROGRAM ACTIVITY MENU Activate the program activity menu ADD will appear.	
8	SELECT DELETE	
9	PRESS The step is deleted.	
10	RETURN TO THE ALL PROGRAMS MENU	
11	RETURN TO THE MAIN MENU	

Deleting a program

1	PRESS	
2	SELECT PROGRAMS 	
3	PRESS	
4	SELECT A PROGRAM THAT YOU WISH TO DELETE	
5	ENTER THE PROGRAM Press the button longer than 3s	
6	ACTIVATE THE PROGRAM ACTIVITY MENU ADD will appear.	
7	SELECT DELETE	
8	PRESS The step is deleted.	
9	IF THE PROGRAM HAS MULTIPLE STEPS, REPEAT PROCEDURE 6-8 When all the steps are deleted, the entire program is deleted	
10	RETURN TO THE ALL PROGRAMS MENU	
11	RETURN TO THE MAIN MENU	

5 | SETTINGS

The SETTINGS menu is used to perform user settings on your combi oven. In the menu you will find:

1. TIME	Serves to set the current time.
2. SOUNDS	Set sounds that accompany various combi oven activities.
3. VOLUME	Serves to set the volume of sounds.
6. USB	Serves to copy programs, sounds, languages, HACCP, function logs to/from a USB disk.
7. OPTIONS	Serves to set functions as Permanent light, ACM, Standby after cleaning, Shower lock, Program lock, Preheating automatically.
8. LANGUAGE	Serves to set the language for all menus.

5.1 USING THE SETTINGS MENU

Enter the Settings

1 PRESS	
2 SELECT A SETTING 	
ENTER THE SETTINGS WITHOUT PIN CODE	
2.1 PRESS 2X To set items: 1. Time, 2. Sounds, 3. Volume, 5. Boiler, 6. USB, 7. Options – 7.1 Continuous lighting, 7.6 Automatic preheat.	
ENTER THE SETTINGS WITH PIN CODE 1001	
2.2 PRESS 1X AND SET THE PIN CODE 1001 To set 7. Options - 7.2 ACM, 7.3 Standby after cleaning, 7.4 Shower lock, 7.5 Program lock	
2.2.1 PIN setting To change value of number press	 
2.2.2 To change number position press Time or Temperature core probe button	 
2.2.3 Confirm the PIN CODE	

Navigation in the Settings menu

1 NAVIGATION BETWEEN THE INDIVIDUAL MENU ITEMS AND SUBMENUS / ITEM VALUE SETTINGS



2 SELECTION OF ITEM 1 – 8 / CONFIRM SETTINGS



3 EXIT FROM ANY MENU OR SUBMENU / CANCEL A SETTING



5.2 INDIVIDUAL ITEMS IN THE SETTINGS MENU

1. Time

1 ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE

Enter the setting menu without PIN code is described in chapter 5.1



2 SELECT ITEM 1. TIME



1.1 HOURS

Select item 1.1 Hours.
The current value will start flashing.



Set the desired hour.



Confirm the setting.



1.2 MINUTES

Select 1.2 Minutes.
The current value will start flashing



Set the desired minutes.



Confirm the setting.



Return to the **SETTINGS** menu.



2. Sounds

1	ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE Enter the setting menu without PIN code is described in chapter 5.1	
2	SELECT ITEM 2. SOUNDS	 
3	SELECT OF THE FOLLOWING ITEMS	
	2.1 KEYBOARD	
	2.2 END OF COOKING	
	2.3 END OF STEP	
	2.4 PREHEATING	
	2.5 ERRORS	
4	PRESS The current setting will start flashing.	
5	SET THE REQUIRED SOUND	 
6	CONFIRM THE SETTING	
7	RETURN BACK TO THE MENU SETTINGS	

3. Volume

1	ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE Enter the setting menu without PIN code is described in chapter 5.1	
2	SELECT ITEM 3. VOLUME	 
3	SELECT OF THE FOLLOWING ITEMS	
	3.1 KEYBOARD	
	3.2 END OF COOKING	
	3.3 END OF STEP	
	3.4 PREHEATING	
	3.5 ERRORS	
4	PRESS The current value will start flashing.	
5	SET THE DESIRED VOLUME	 
6	CONFIRM THE SETTING	
7	RETURN BACK TO THE SETTINGS MENU	

4. USB

INSERT THE USB DISK INTO THE COMBI OVEN

ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE

Enter the Setting menu without PIN code is described in chapter 5.1



SELECT ITEM 6. USB



FROM COMBI OVEN TO USB

1 SELECT ITEM 6. 1 COMBI OVEN TO USB



2 SELECT OF THE FOLLOWING ITEMS DEPENDING ON WHICH DATA YOU WISH TO COPY



6.1.1 PROGRAMS

6.1.2 HACCP

6.1.3 LOGS

6.1.4 ERRORS

6.1.5 SOUNDS

3 PRESS

Data will start to be exported from the combi oven to the USB disk. The upper display shows moving dots that signal copying progress.



If the data is copied properly:

donE

If an error occurs during copying:

Err

If there are no files that can be copied:

nonE

4 RETURN BACK TO THE SETTINGS MENU



FROM USB TO COMBI OVEN

1 SELECT ITEM 6. 2 USB TO COMBI OVEN



2 SELECT OF THE FOLLOWING ITEMS DEPENDING ON WHICH DATA YOU WISH TO COPY



6.2.1 PROGRAMS

6.2.2 SOUNDS

6.2.3 LANGUAGE

3 PRESS

Data will start to be exported from the USB to the combi oven. The upper display shows moving dots that signal copying progress.



The information on copying results is the same as in point 3 in the section From combi oven to USB (see above).

4 RETURN BACK TO THE SETTINGS MENU



The USB disk must be formatted in the **FAT or FAT32** file system format. The names of the files and directories are not case sensitive.

When copying **programs from a USB disk to a combi oven**, the programs on the USB disk must be contained in a file **with the suffix *.or2** directly in the root directory.

When copying **sounds from the USB disk to the combi oven**, the sound files ***.wav** must be located directly in the root directory or in the directory **sound**.

When copying **languages from the USB disk to the combi oven**, the language files ***.lng** must be located directly in the root directory or in the directory **language**.

7. Options

Explanation of individual items in the OPTIONS selection.

7.1. PERMANENT LIGHT	The lights will be continuously on in the cooking chamber. If the function is off, the lights will go on only when the door is open and when the appliance is being operated.
7.2. ACM	ACM (Automatic capacity management) – this function ensures that the combi oven will identify the amount of food that is inserted and will extend the cooking time accordingly to achieve the required temperature in the cooking chamber.
7.3. STANDBY AFTER CLEANING	Allows the combi oven to turn off after cleaning is done. After cleaning, the combi oven shuts off for after about 3 minutes.
7.4. SHOWER LOCK	The shower is an optional accessory and is not in the appliance's basic configuration. The shower must be activated in this option if the appliance has one.
7.5. PROGRAM LOCK	Programs are optional and are not in the appliance's basic configuration. Programs must be activated in this option if the appliance has them.
7.6. PREHEATING AUTOMATICALLY	This function applies only to cooking with manual settings. If it is set to Yes, preheating automatically stops after the cooking process is launched. More on Preheat in chapter 4.1. During programmed cooking, preheating starts or doesn't start, as set in the program. Preheat can be skipped by pressing the  function button or OK .

Setting items in OPTIONS

OPTIONS WITHOUT PIN CODE

1 ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE Enter the Setting menu without PIN code is described in chapter 5.1	
2 SELECT ITEM 7. OPTIONS	 
3 SELECT OF THE FOLLOWING ITEMS All the items listed below are set as inactive at the factory.	 
7.1 PERMANENT LIGHT	
7.6 AUTOMATIC PREHEAT	
4 THE CURRENT SETTING WILL START FLASHING. Choose Yes or No	 
5 RETURN BACK TO THE SETTINGS MENU	

OPTIONS WITH PIN CODE 1001

1 ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE 1001 Enter the Setting menu with PIN code is described in chapter 5.1	
2 SELECT ITEM 7. OPTIONS	 
3 SELECT OF THE FOLLOWING ITEMS The items 7.2 ACM and 7.3 Sleep After Cleaning are set as active at the factory. The rest are inactive.	 
7.2 ACM	
7.3 STANDBY AFTER CLEANING	
7.4 SHOWER LOCK	
7.5 PROGRAMS LOCK	
4 THE CURRENT SETTING WILL START FLASHING. Choose Yes or No	 
5 RETURN BACK TO THE SETTINGS MENU	

8. Language

1	ENTER THE SETTINGS MENU WITHOUT PIN CODE 1001 Enter the Setting menu with PIN code is described in chapter 5.1	
2	SELECT ITEM 10. LANGUAGE The current language will start flashing.	 
3	SELECT THE DESIRED LANGUAGE 8.01 CS - CZECH 8.02 DE - GERMAN 8.03 EN - ENGLISH 8.04 ES - SPANISH 8.05 ET - ESTONIAN 8.06 FI - FINNISH 8.07 FR - FRENCH 8.08 HR - CROATIAN 8.09 LT - LITHUANIAN 8.10 NL - DUTCH 8.11 NO - NORWEGIAN 8.12 PL - POLISH 8.13 RU - RUSSIAN 8.14 SL - SLOVENIAN 8.15 SR - SERBIAN	
4	CONFIRM THE SETTING	
5	RETURN BACK TO THE MENU SETTINGS	

06 | MAINTENANCE

GENERAL INSTRUCTIONS

For the entire period of operation, the appliance must undergo regular inspections, tests and updates for operating this type of appliance in accordance with applicable regulations in the country of use.

The appliance must be kept clean, and any remains of old fat and food must be removed. Only regular maintenance and adherence to all instructions can ensure that the appliance will last a long time, operate well, and prepare high-quality foods.

Once work is over, close the appliance's water feed! Leave it open only if it is connected to a water treatment device requiring regular regeneration. When the supply is closed, regeneration would not take place, and the water treatment device would not work properly.

The warranty does not apply to damage caused by failure to follow these instructions or caused by inadequate cleaning!

To clean the appliance, the following are not to be used:

- a high-pressure cleaning device
- coarse or sand-based cleaning agents
- objects for mechanical surface cleaning (wire brushes, scrapers, knives)

The warranty does not cover damage arising caused by detergents other than those recommended by the manufacturer, or by use of detergents recommended by the manufacturer in contradiction to the manufacturer's recommendations!

If the appliance is defective or does not behave normally, stop using it, unplug it, and contact an authorized service company.



Before using or maintaining the appliance, become thoroughly familiar with all instructions, prohibitions and recommendations in the chapter on safety INSTRUCTIONS (see "Basic information", chapter 2 "Safety instructions").

Do not spray water on the door glass and lights if the internal temperature is above 65°C — this may break the glass!

MAINTENANCE OVERVIEW		
PROGRAM	DESCRIPTION	DESCRIPTION OF TASK
Daily	Cooking chamber	Cleaning with the automatic program and ACTIVE CLEANER
	Door seal	Manual cleaning using a cloth, detergent and water
	Exterior	Manual cleaning using a soft rag and substance for treating stainless steel and glass
Weekly	Cooking chamber	Cleaning with the automatic program and VISION DESCALER
	Space behind the inner wall	Hand cleaning using Manual Cleaner or PURON K and the following RINSE program
	Air filter	Hand cleaning with detergent or in a dishwasher
	Cleaning door and glass	Hand cleaning using cloths and appropriate cleaning agents
Every six months*	Boiler	Descaling with the automatic program and STRIP-A-WAY descaler
Yearly	Entire appliance	Inspection by an authorized company

* applies only to appliances with a boiler

6.1 DAILY MAINTENANCE

The appliance must be cleaned daily with the manufacturer's recommended cleaning agents. If not cleaned adequately, the appliance or its parts may become damaged.

WASHING THE COOKING CHAMBER

For everyday appliance cleaning, use one of the programs in the Cleaning function, which you will find in the appliance's menu.



The manual for using automatic cleaning can be found in chapter 7. Automatic cleaning.

When cleaning, use only cleaning agents recommended by the manufacturer — especially Active Cleaner and Vision Descaler.

After the cleaning program is done, check whether cleaning was adequate. If not, repeat the wash. If residue of a cleaning agent sticks to the surface of the cooking chamber or its accessories, rinse it with the hand shower or start the Rinse program. If this isn't done, the stainless-steel surface of the cooking chamber can distort and discolour when the appliance is used at high temperatures. The warranty does not cover damage caused in this way!

After the cooking chamber has been cleaned, open the door and leave it half open to fully dry out the chamber.



When working with detergents always take great care to follow the manual and recommendations of the detergent manufacturer. This will prevent a health risk!

When cleaning the appliance, always use safety gear and prescribed work clothing (gloves, goggles, mask)!

When using automatic cleaning programs on appliances with a loading trolley, it is absolutely necessary to move the trolley into the appliance before starting the cleaning program!

Automatic cleaning programs are not for cleaning cooking containers or sheets!

When the appliance is being cleaned with a detergent, its temperature must never exceed 70°C. At higher temperatures, the detergent may bake onto the surface of the cooking chamber and form stains resembling rust or do other damage to the appliance. The warranty does not apply to this type of damage!

CLEANING THE DOOR SEAL

After the cooking chamber has been cleaned, wipe around the door seal with a soft cloth soaked in detergent. Then wipe around the seal with a cloth soaked in clean water, and then dry it with a dry cloth. After cleaning is over, leave the appliance's door half open, so that the cooking chamber and door seal can properly dry off.



CLEANING THE EXTERNAL PARTS

Clean the outside of the appliance with a soft cloth and a detergent intended for cleaning and treating stainless steel and glass.

6.2 WEEKLY MAINTENANCE

DESCALING THE COOKING CHAMBER

If a crust of limescale appears on the surface areas of the cooking chamber, descale the cooking chamber with the "Cooking chamber descaling" program, and use the Vision Descaler product for this.

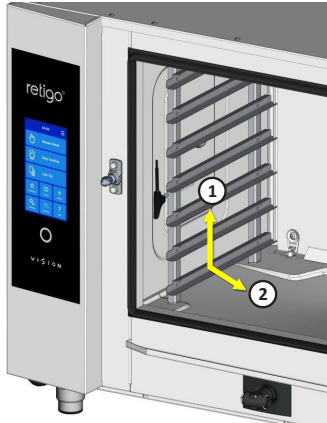


If the cooking chamber becomes considerably scaled, find out the current composition of the water, the correct operation of the water treatment device, if there is such an appliance on the front end. Damage caused by water that does not meet the manufacturer's requirements, or inadequate maintenance, is not covered by the warranty!

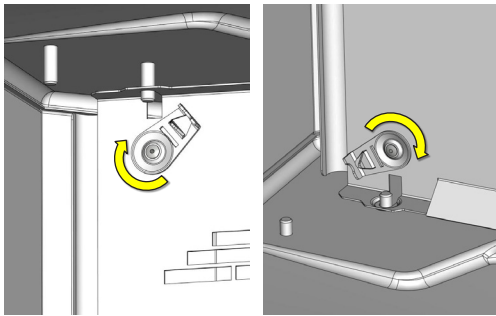
INSPECTING AND CLEANING THE SPACE BEHIND THE INNER WALL

For weekly maintenance, proceed as with daily maintenance (see chapter 7.1) and thoroughly check the space behind the inner wall.

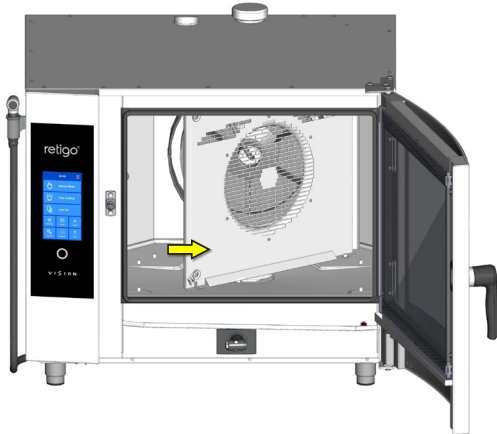
1. Clean out the left and right racks (does not apply to appliances with a loading system).



2. Release the locks fastening the wall in front of the fan. A screwdriver or coin can be used to release them.



Open the inner wall by pulling on the left side.



If parts of the space are soiled or calcified, close the inner wall, secure it with the lock, and choose the right cleaning program for the type and level of soiling. After the cleaning program is done, check whether cleaning was adequate (proceed according to points 2 to 3). If everything is not clean enough, repeat the process. If cleaning was adequate, close the inner wall (in front of the fan), use the integrated lock to secure it against opening by itself, and put both racks back (does not apply to appliances with a loading system).

3. After cleaning is over, leave the appliance doors open so that the cooking chamber can fully dry out. This also makes the door seals last longer.

HAND CLEANING OF THE SPACE BEHIND THE INNER WALL

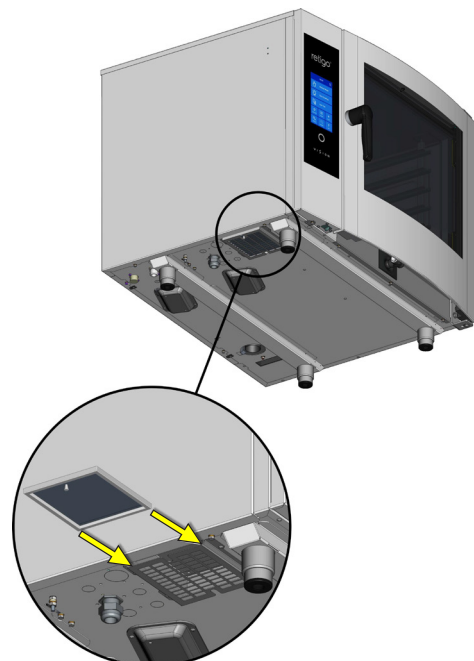


In rare cases, even repeated automatic cleaning and descaling may be ineffective against tough grime behind the inner wall. In such cases, a cleaning agent (Manual Cleaner) or descaler (Puron K) must be applied by hand as follows:

1. Open the inner wall in the manner described earlier in this chapter.
2. Spray Manual Cleaner or Puron K (for descaling) onto the entire surface of the inside wall — fan, water sprayer (tube in the middle of the fan into which the injection leads) and the heating element — and let it work for 15 minutes.
3. Thoroughly rinse the cooking chamber by starting the automatic cleaning program Rinse.
4. After the cleaning program is done, check whether cleaning was adequate. If everything is not clean enough, repeat the process. If cleaning was adequate, close the inner wall (in front of the fan), use the integrated lock to secure it against opening it by itself, and put both racks back (does not apply to appliances with a loading system).
5. After cleaning is over, leave the appliance doors open so that the cooking chamber can fully dry out. This also makes the door seals last longer.

CLEANING THE AIR FILTER

Once a month, check and clean the air filter, which is on the bottom left side of the appliance.



Remove the filter toward the closer side of the appliance and thoroughly clean it with detergent or in a dishwasher. After cleaning, let it thoroughly dry.

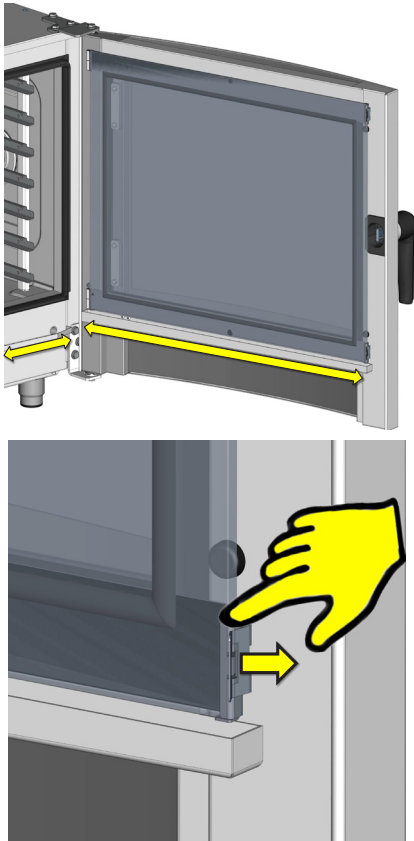


If the air filter gets clogged, the appliance's electronic components may overheat and the appliance's function may be limited.

CLEANING THE DOOR, GLASS AND DRIP TRAY

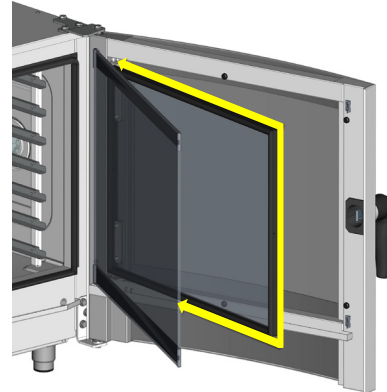
1. Open the appliance door.
2. Check the drip tray at the bottom of the door. If it is dirty, clean it with a soft cloth and detergent.
3. Check the drip tray at the bottom of the appliance. If it is dirty, clean it with a soft cloth and detergent.

Unlock the internal glass and tilt the glass up.

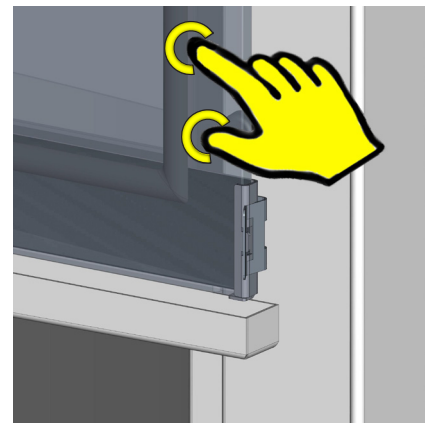


5. Clean all glass surfaces with a clean rag and detergent intended for glass.
6. Then dry the glass surfaces with a dry cloth.

7. Wipe the seal of the middle glass with a damp cloth and then dry it.



8. Gradually return the middle and inner glass to their original position and secure them with the lock by gently pressing the inner glass near the lock.



6.3 SIX-MONTH MAINTENANCE

DESCALING THE BOILER

Even though appliances with a boiler are equipped with an automatic function that ensures regular exchange of water in the boiler and cleans the boiler of ordinary deposits and dirt, it must be thoroughly descaled once every 6 months. This prevents damage to the heating elements and ensures that the boiler works properly. The warranty does not cover damage due to a scaled boiler!

Depending on the water quality, the appliance's boiler may need descaling more often. If the boiler is heavily scaled, the appliance may not work properly.



Only an authorized service company is to descale the boiler.

6.4 ANNUAL MAINTENANCE

For safe, trouble-free operation, the appliance and accessories must be inspected at least once a year by an authorized service company.

7 | AUTOMATIC CLEANING

The ORANGE VISION combi oven is equipped with an automatic cleaning system, which ensures that the combi oven will always be perfectly hygienically clean.

Regular use of this automatic cleaning system saves you time and significantly prolongs the life of the appliance.

Thanks to this system, the only cleaning tasks on this appliance are:

- choosing the right cleaning program for the level of soiling
- starting the cleaning program and adding detergent.

7.1 BASIC INFORMATION AND WARNINGS



For automatic cleaning, you must use the Active Cleaner detergent, which is packed in 60 g plastic bags. It is delivered in small buckets containing 50 packs.

The detergent's package protects it from moisture damage, nevertheless it should be stored in places where no water or excess humidity is present. Always use the detergent immediately after opening the package. Never leave it open, and most importantly, do not leave it in damp places or unsupervised.



Important information:

- If a detergent other than original Active Cleaner is used (Retigo Manual Cleaner, Vision Descaler), Retigo takes no responsibility for any damage, and the warranty does not apply to damage caused in this way.
- Keep the detergent out of the reach of children.
- When handling the detergent, follow all rules for working safely with chemical substances, and especially use safety gear (primarily gloves and protective glasses).
- Follow the instructions on the detergent package.
- The detergent must never come into direct contact with the skin, eyes or mouth.
- Never open the appliance's door when the cleaning program is running – this can cause a chemical exposure hazard.
- Also remove gastronorm pans from the combi oven before cleaning it.
- Follow all instructions shown on the appliance's display.
- After using the detergent, do not leave the detergent package in the cooking chamber.
- Never spill the detergent on the appliance's hot surface – this can irreversibly damage the stainless steel surface. The warranty does not apply to appliances damaged in this way.
- If cleaning is inadequate, fat build-up in the appliance's cooking chamber may ignite during ordinary operation.

The combi oven has six cleaning programs. Which program to use depends on the level of soiling in the cooking chamber

PROGRAM	NAME	DETERGENT	DURATION*
1.	Expres cleaning	Active Cleaner 1 pack	00:29:01
2.	Basic cleaning	Active Cleaner 1 pack	00:49:21
3.	Medium cleaning	Active Cleaner 1 pack	01:15:06
4.	Extra cleaning	Active Cleaner 2 packs	01:49:00
5.	Water rinse	No	00:16:50
6.	Descaling of cooking chamber	Vision Descaler 1 packs	01:15:06

* The cleaning times are for reference only and may differ slightly depending on the size of the appliance.

Depending on the size of the combi oven and the cleaning program chosen, it is also necessary to select the right amount of detergent. The amount of cleaning agent needed depends on the degree and character of the appliance's grime.

PROGRAM		SIZE OF COMBI OVEN					
		RECOMMENDED MINIMUM AMOUNT OF DETERGENT (units)					
		623	611	1011	1221	2011	2021
1.	Expres cleaning	1	1	1	2	2	3
2.	Basic cleaning	1	1	1	2	2	4
3.	Medium cleaning	1	1	1	2	2	4
4.	Extra cleaning	1	2	2	3	3	5
5.	Water rinse*	0	0	0	0	0	0
6.	Descaling of cooking chamber**	1	1	1	2	2	3

* Water rinse is program without using any cleaning agent'
 ** For descaling of cooking chamber always use Vision Descaler

7.2 STARTING THE CLEANING

1 PRESS	
2 CHOOSE CLEANING	
3 PRESS	
4 CHOOSE PROPER PROGRAM	
5 PRESS It appears PRESS START	
6 TO START THE CLEANING PRESS	
TO RETURN TO THE MAIN MENU PRESS	
7 COMBI OVEN WILL ASK YOU TO INSERT A DETERGENT	

When Start is pressed, the combi oven automatically checks that the temperature inside the cooking chamber is not too high. If the temperature is above 80 °C, the automatic process for cooling the cooking chamber will begin.

If the temperature does not exceed 80 °C or cooking chamber cooling has finished, your appliance will prompt you to add detergent.



When handling the detergent, follow all rules for working with chemical substances!

ADDING DETERGENT



- Cut open the detergent bag at the place indicated
- Pour the entire contents of the package on to the drain lid at the bottom of the cooking chamber. Most of the powder will fall through into the drain hole.
- close the combi oven door

The selected program will start automatically, and the screen will keep you informed about the current status of the program and the cleaning time left.

After the cleaning program ends, a signal sound is made and a message appears.

STOPPING THE CLEANING PROGRAM PREMATURELY

You can interrupt the cleaning process during the main step with the **STOP** button shown on the screen. If detergent has already been inserted, the combi oven switches to Rinse with Water mode, which lasts about 17 min. Then the washing process completely stops. If detergent hasn't been inserted yet, the cleaning process immediately stops (without going to Rinse with Water).



- When the cleaning process has finished, check the cooking chamber. Remove any remaining detergent by thoroughly rinsing with the hand shower or cleaning with water. If this isn't done, the stainless-steel surface of the cooking chamber can distort and discolour when the appliance is used at high temperatures. The warranty does not cover damage caused in this way!
- Do not disconnect the electricity to the combi oven during cleaning. Bits of detergent may remain in the cooking chamber.
- Do not wash the combi oven using equipment that works with high water pressure.
- If the combi oven won't be used again after cleaning, we recommend leaving the door ajar, for example overnight
- Dispose of the detergent package as usual, by putting it in a place reserved for plastic bags.
- Never leave used packages lying around freely accessible.

DESCALING OF COOKING CHAMBER

Descaling is recommended when there are visible lime scale deposits in the cooking chamber (a white layer of water scale), this depends on water hardness.

To perform descaling on the RETIGO Vision combi steamers it is necessary to use a special agent called Vision Descaler. The Vision Descaler is applied in the same way as the Active Cleaner.

The standard package size for the Vision Descaler is a plastic bucket containing 25 bags weighing 150 grams each.

8 | ERROR MESSAGE TABLE

There could appear error messages on the display during the cooking process. Their meaning is as follows:

ERROR	DESCRIPTION	SOLUTION
Err 10	The minimum water level was not reached in the boiler within the set time limit despite the maximum water level being reached.	The combi oven will automatically switch to the reserve injection state and it is possible to continue using it temporarily. After the combi oven is turned off and then on again, it will attempt to put the boiler into operation. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 11	Chamber heating element error.	The combi oven cannot continue operating. Contact an authorised service company.
Err 12	The maximum water level was not reached in the boiler within the set time limit.	The combi oven will automatically switch to the reserve injection state and it is possible to continue using it temporarily. After the combi oven is turned off and then on again, it will attempt to put the boiler into operation. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 13	The minimum water level was not reached in the boiler within the set time limit.	Check the water supply inlet (open tap). The combi oven can be used temporarily only in hot air mode. If the problem reoccurs, even when water supply is provided, please contact an authorised service company.
Err 15	Failure of motor heat protection. Signals motor overheating above the set limit.	Kontaktujte autorizovanou servisní firmu.
Err 16	The boiler was not preheated within the set time limit.	The combi oven will automatically switch to the reserve injection state and it is possible to continue using it temporarily. After the combi oven is turned off and then on again, it will attempt to put the boiler into operation. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 17	When draining the boiler, the water level did not fall below the minimum water level within the set time limit.	

Err 18	When draining the boiler, the water level did not fall below the maximum water level within the set time limit.	The combi oven will automatically switch to the reserve injection state and it is possible to continue using it temporarily. After the combi oven is turned off and then on again, it will attempt to put the boiler into operation. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 26	Flap valve error. The automatic flap valve is not working correctly.	Incorrect function of the flap valve may affect cooking results, however, it is possible to continue using the combi oven temporarily. Contact an authorised service company.
Err 31	Drain heat sensor error.	The combi oven can temporarily be used in all modes. Contact an authorised service company.
Err 32	Boiler heat sensor error.	The combi oven will automatically switch to the reserve injection state and it is possible to continue using it temporarily. After the combi oven is turned off and then on again, it will attempt to put the boiler into operation. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 34	Error of the 1-point temperature probe.	The combi oven can temporarily be used in all modes with the exception of the modes with a temperature probe. Contact an authorised service company.
Err 35	Chamber heat sensor error.	Error blocks work in all modes. Contact an authorised service company.
Err 36	Error of the 6-point temperature probe.	The combi oven can temporarily be used in all modes with the exception of the modes with a temperature probe. Contact an authorised service company.
Err 37	Thermistor disconnected.	Contact an authorised service company.

Err 38	Thermistor short-circuited.	Contact an authorised service company.
Err 40	Outage of the chamber thermal fuse, boiler (only boiler combi ovens), draught interrupter (only gas combi ovens with a draught interrupter) or switchboard thermal fuse.	Contact an authorised service company.
Err 41	Cooling error - overheating of electronics.	Clean the dust filter. If the error occurs repeatedly, please contact an authorised service company.
Err 42	Overheating of the boiler heating element.	The combi oven will automatically switch to the reserve injection state and it is possible to continue using it. After the combi oven is turned off and then on again, it will attempt to put the boiler into operation. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 60-79	Modbus communications error.	Disconnect the power supply to the combi oven (not "Standby" mode), wait 30 seconds and then turn on the combi oven again (reconnect the power supply). If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 80-91	Frequency converter error.	If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 95/97	Incorrect blower speed.	If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.
Err 96/98	Lighting up error.	Check that the gas supply is open and reattempt to start cooking. If the problem reoccurs, please contact an authorised service company.



- Equipment failures can be repaired by authorized service only, which is trained and certified by the manufacturer. Warranty does not apply in the case of improper or unauthorized service!
- Combi oven must be subjected to regular checks throughout the operation, tests and revisions as required by ČÚBP č. 48/1982 Coll.

9 | SERVICE LIFE, TAKING OUT OF OPERATION AND WARRANTY

SERVICE LIFE

The product's service life is 10 years if the following conditions are adhered to: A regular preventative service inspection after every 12 months of operation. This inspection must be performed by service technicians from a Retigo-authorized partner company.

The user must present a list of service events.

The user must precisely follow the instructions in the operating manual.

The user must maintain and clean the appliance daily using cleaning agents recommended by Retigo.

If the appliance has automatic cleaning, cleaning agents recommended by Retigo must be used exclusively.

Training of users by a Retigo professional cook must be documented in the service booklet or by copies of the user training log.

If operating personnel change, training must be conducted again.

TAKING OUT OF OPERATION – DISPOSAL

For disposal of the COMBI OVEN after it has been taken out of operation, it is necessary to comply with applicable national regulations on waste disposal. The appliance contains electrical parts (electronics, transformer, halogen lamps, battery, etc.) that may damage the environment if disposed of improperly.



The combi oven and its parts MUST NOT be disposed of in communal waste!

The appliance's end user must choose among three of the following disposal options:

Disposal by RETIGO s.r.o.

Order the disposal of the equipment by RETIGO by calling the telephone number +420 571 665 511 or by email at info@retigo.cz

How to prepare the combi oven for disposal:

- Professionally disconnect the electrical equipment from the media
- Place the electrical equipment on a pallet, secure it with shrink-wrap, and transport it to an appropriate loading location.



Removal and disposal are free for the end user. In cooperation with a contracted company, Retigo s.r.o. will arrange the removal and disposal of the electrical equipment in accordance with the law in force. Likewise, Retigo s.r.o. will arrange the disposal of other companies' electrical equipment of similar type and use, if Retigo s.r.o. products are replacing them.

Disposal by the appliance's distributor

Order disposal of the combi oven through the distributor, who will then arrange disposal with Retigo.

When ordering, provide the following information:

- exact address for picking up the combi oven
- contact person, telephone
- time for picking up the combi oven

Disposal on your own

If you decide to dispose of the combi oven on your own, comply with applicable national waste disposal regulations. Take the appliance's sheet metal parts to an appropriate collection facility, and put the glass into recycling bins. Take ceramic insulation and electrical parts to a specialised company authorised to treat and dispose of such waste.

WARRANTY

The warranty period is noted in the service booklet and on the warranty certificate. Demand a confirmation of the warranty from the company that installed your combi oven.

Not covered by the warranty are damage and failures caused by incorrect operation, failure to observe this operating manual, use of aggressive cleaning agents, and improper cleaning of the combi oven. Also not covered are defects caused by installation that is not in keeping with the manufacturer's recommendations, incorrect repairs, unauthorised tampering and force majeure.

retigo[®]

PERFECTION IN COOKING AND MORE...

RETIGO

Láň 2310, PS43

756 64 Rožnov pod Radhoštěm

Czech republic

Email: info@retigo.com

Tel.: +420 571 665 511

www.retigo.com

ver. TSD-15-O-MAN-EN_R04

ver. SW: 3.71

CQS z.s.
Prosecká 412/74, 190 00 Praha 9 - Prosek
Czech Republic

CQS is the Certification Body No 3029 accredited according to Standard EN ISO/IEC 17021-1:2015 by the Czech Accreditation Institute for the Certification of Management Systems



CERTIFICATE

No.: CQS 2016/2021

CQS certifies that the Quality Management System of

retigo®

RETIGO s.r.o.

Lán 2310, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm, Czech Republic

has been assessed and found to be in conformity with the requirements of

EN ISO 9001:2015

with respect to the following processes:

- **Development and production of equipment for gastronomy**

.....

Expiry date: 20. 02. 2024
Certification decision: 21. 02. 2021
Date of issue: 21. 02. 2021
The first certification: 04. 03. 2009




Jana Olšanská
Managing Director



CQS Members*:

Elektrotechnický zkušební ústav, s.p., Fyzikálně technický zkušební ústav, s.p., Institut pro testování a certifikaci, a.s.,
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Technický a zkušební ústav stavební Praha, s.p., Textilní zkušební ústav, s.p

* A CQS member list valid at the time of issue of the certificate. Current list is available at www.cqs.cz.